FRAY MOCHO

Año IV — BUENOS AIRES, 26 DE MARZO DE 1915 — N.º 152

A PIQUE

—Ustedes creerán que soy un sobreviviente del "Dresden". Pues están ustedes equivocados; soy un sobreviviente del concejo deliberante.

¿Por qué debe preferirse el Agua Mineral natural purgante HUNGARIA?

La ciencia médica lo dice:

SE trata de un catártico excelente, seguro en su acción, de un sabor que hace fácil su ingestión y que no produce enteralgias, ni flatulencias, ni síntoma alguno molesto. — Dr. ENRIQUE REVILLA.

EL agua mineral «HUNGARIA», de Budaörs, que se nos ha remitido para comprobar las propiedades terapéuticas y medicinales que se le atribuyen, ha dado muy buenos resultados en todos los casos, siendo sus efectos purgantes rápidos, sin ser precedidos de náuseas, vómitos, cólicos, etc. — Dr. JULIO MÉNDEZ.

EL agua mineral marca «HUNGARIA» de Budaörs, y ensayada en diferentes enfermos, ha dado muy buenos resultados, empleada como purgante. Su sabor es escaso, lo que facilita su administración. — SAMUEL GACHE.

EL resultado obtenido en todos los casos ha sido satisfactorio, prefiriendo mis enfermos esta agua mineral a las otras, a causa de su sabor más agradable. — Dr. ABEL AYERZA.

EL médico que subscribe certifica que el agua mineral «HUNGARIA», de Budaörs, le ha dado en la práctica los mejores resultados. — Doctor EMILIO R. CONI.

HE usado en el Hospital Español el agua purgante «HUNGARIA», de Budaörs, y sus efectos son de un excelente laxante bastante seguro y que no produce cólicos ni irritación intestinal. — Dr. JUSTO CARLÉ.

HE ensayado en muchos casos el agua «HUNGARIA», de Budaörs, y siempre con buen éxito. Además de su eficacia notable, su sabor es más agradable que el de otras aguas minerales purgantes. — Dr. DELIUS.

EL agua mineral «HUNGARIA» es excelente por sus efectos como purgante salino, y me parece que está destinada a reemplazar con ventajas a los demás de su género, por su sabor que es menos desagradable, y por lo tanto, más fácil de tolerar. — Dr. E. DEL ARCA.

PUES yo juzgo el agua «HUNGARIA», de Budaörs, superior a las demás análogas que hoy se encuentran en el comercio. — Dr. VATTUONE.

ME es grato certificar que el empleo del agua purgativa «HUNGARIA» de Budaörs, siempre me ha dado resultados buenos y que la receto con preferencia a las otras aguas minerales purgantes, tanto por la prontitud de su acción como por su sabor más agradable. — Dr. A. KÖLLIKER.

Únicos introductores: HOFER & Cía. - Bs. Aires

Carreras

GENTE DEL PADDOCK

El propietario del stud "Los Claveles"

Nuestro compañero Otto Kaufmann, se largó el domingo a las carreras, a título de debutante.

—"Primera fez que yo soy pisato el hipótromo. En Alemania no hay pastante mucha afición por el karreras te capalios te karreras. Incleses y franzosen mucho pasión por elias".

Como a casi todos los debutantes, la suerte le sonrió de entrada a Otto. Había que verle vociferar a la llegada de la primera carrera, llegada emocionante, por cierto.

—"¡Sincera Tos! ¡Sincera Tos! ¡Cana el zaina tel stut Tón Kulio! ¡Sincera Tos!"

Y Sincera II, todo un formidable sartenazo, repartió 134 pesos con 50 centavos entre sus contadísimos partidarios, entre los cuales, por chiripa, se encontraba Otto Kaufmann.

—"¡He tenito un kran oko klínico sin tuta!..."

—Lo que has tenido, Otto, es una suerte loca.

—"Sin emparko, al fer pasar el zaina en el tesfile, mi oko klínico me... ¡me fino el kana de kucarle un poletito!"

Con tres "potelias te cerfetza", Otto festejó el triunfo de la pupila del stud Don Julio.

—"¿Qué tal es el kokey Kuancito Fernántez?..."

—Es de los buenos, Otto. Este año, Juancito se ha abonado a los dividendos gordos. No hace mucho, pegó dos golpes: con Eslabón y Gaitero.

—"¿Y el composito Martín Orrekos?... ¿Fale mucho o fale poco?..."

—No es malo... Posiblemente, si don Martín cuidara bueno en vez de tener que apechugar con palos de escobas, otro gallo cantaría.

—"¡Está pien! Endonces, que hoy no foy a poletear más. Me quetan ciento treinta pesos. Con elios tenko por pasar unos tías... Ya sapes que hompre prefenito y prefisor, fale por tos hompres no prefenitos y no prefisores. Pasiaremos un poko por el pattock. ¡Famos!"

Jorge H. Lartigue, del rito zubiaurrista. — Caricatura peinada por Fly

---

—¡Ola, Kaufmann!

—"¡Qué tices, Lartike?... ¿Cómo fa?... ¿Pien el salud y el pelo?..."

—La salud inmejorable, pero, el pelo...

—"Feo que pronto estarás un calfinista te primera fila. Tentrás un calfa como para punta te panko en un "music-hall". ¿Tú tampién estás katetrático, Lartike?..."

—Hace rato que me picó la víbora...

—"¿Cuánto te pikó el fípora?..."

—Yo era chicuelo, y desde esa época, continúo en la brecha, sin dejar pasar un domingo. Milito en las filas del "zubiaurrismo", religión turfística de la que don José B. es su Alah, y don Pancho Beazley su profeta. Además, tengo registrados los colores de mi viejo stud en el Jockey Club, colores que reaparecerán en la próxima temporada.

—"¿Kómo se llama tu stud, Lartike?"

—"Los Claveles".

—"¿Clafeles plancos o clafeles tisciplinatos?..."

—"Los Claveles" en seco. Turfísticamente yo debuté con Coruña, por General Lavalle y Gallega, de la cría de Zubiaurre. Eso ocurrió en tiempos de Pipelet, propiedad de otro periodista. Coruña corrió en Belgrano, y luego, buscando nuevos horizontes, la mandé a Lomas, donde saqué para cosmético. Este año, vendrá una hija de mi Coruña, en Buenos Aires, de nombre Manzanilla, y para el entrante, tengo un potrillo, igualmente por Buenos Aires y Coruña, al que solemnemente bautizamos con el nombre de Garrotín, previo jaleo en forma.

—"¡Que Tios te ayute, Lartike! ¡Sikes haciento la sección tripunales te "Tripuna", Lartike?..."

—¡Siempre! Soy el decano de "Tribuna", el único sobreviviente de la época de Mariano de Vedia, de Joaco, de Niño, de Macho Quesada y de otros de la guardia vieja. Yo me inicié en 1897, con Emilio B. Morales.

—"Con ratzón que tu famosa onta a lo Karlos Rotríkez Larreta, hoy se parece más a aferiata pantera de museo, que a lo que fué en la tinastía periotística te los Fetia: Akustín, Mariano y Koakín.

CARDO.

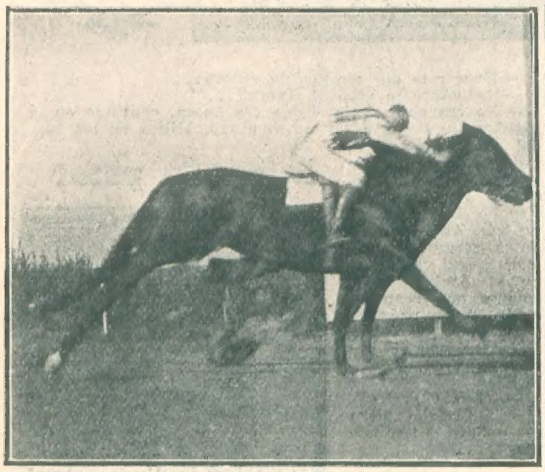
Mirando pasar

El profesor Carvalho, inspector general del Hipódromo Argentino. — "Dicen que ahora los caballos producen carreras mucho más regulares que antes. ¡Cuentos... de Arturo Reynal O'Connor! Lo que hay de cierto, es que con la crisis, los patrones se van derecho al premio, generalmente, y dejan el sport de lado, por aquello "vale más pájaro en mano..."

El próximo número de **FRAY MOCHO,** será otro
JUGUETE DE ACTUALIDAD

Hipódromo del Club Hípico 9 de Julio

INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA CLÁSICA



Llegada del clásico en cuestión: puesta entre Dinita e Invasora. Aquella es por Griffon y Rancagua

La cabeza de Invasora, por Kearsage y Criolla, del stud P. A. S., ganadora del match del desempate del clásico "Club Hípico 9 de Julio", en 1' 3" los mil metros. Propietario, doctor Pedro A. Subirá; entraíneur, Domingo Pérez; jockey, M. Gutiérrez

El 14 del corriente se realizó la reunión inaugural de la temporada clásica de este hipódromo patrocinado por el Jockey Club de Buenos Aires. A esta reunión servía de base el Clásico Club Hípico 9 de Julio, para productos de 2 años, con $ 2.000 de premio al vencedor. La carrera se resolvió por puesta entre Invasora (Kearsage y Criolla) y Dinita (Griffon y Rancagua), la primera del Stud P. A. S. y la segunda del Stud Offembach. Los 1000 metros se corrieron en 1' 3" 1|5. Como ninguno de los dos propietarios estuvo conforme en repartir el premio, se corrió un match de desempate después de la última carrera, venciendo Invasora por medio cuerpo en 1' 3". La vencedora pertenece al doctor Pablo A. Subirá, presidente de la Comisión de Carreras, quien ya conquistó ese mismo premio, el año 1913, con Chufa. A Invasora la entrena Domingo Pérez, y a Dinita, el famoso don Anacleto Galimberti. A la primera la corrió M. Gutiérrez, y a la hija de Griffón, P. Claverie. Una y otra potrancas han corrido en Palermo.

El pintoresquísimo compositor Galimberti Anacleto, empresario de la potranca derrotada

Todo el MISTERIO de vuestro destino, su secreto y su fortuna, su poder misterioso lo guía y socorre.

Ricos y pobres, todos acuden a sus sabios consejos, felicidad en amores, casamientos, enfermedades, viajes, especulaciones, lotería, amigos, enemigos y los principales sucesos de la vida son revelados por la lectura de vuestro destino.

R. de F. Magistrado. "Ningún Astrólogo me ha guiado con tanta certitud. Sus consejos son muy útiles para aquellos que tienen dificultades en la vida".

Envíe día y año de su nacimiento (hora si es posible), si es Señor, Señora o Señorita, UN PESO m|n. o bien en estampillas para cubrir los gastos de informes y expedición y recibirá en cambio UN PLAN ASTRAL y el ESTUDIO de su VIDA, GRATIS, como prueba de la sabiduría.

Estudio en Paris. - Escribir en Buenos Aires a

M. B. REYMOND - Pasco, 270

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "B" gratis, que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH, para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas. 25 años de éxito. Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene. A. G. HUMPHREYS. Casilla de Correo 675. Buenos Aires.

CURA INFALIBLE

en breves días, sin inyecciones ni lavajes, de la blenorragia, gonorrea, gota militar y demás afecciones de las vías urinarias, por antiguas que sean, con los Cachets Antiblenorrágicos "Collazo".

Pídalos en las farmacias y droguerías, o remitiendo $ 6.— a la oficina química y farmacia del Cóndor, Córdoba núm. 884, Rosario.

Gratis mando folletos y demás datos.

¡ADVERTENCIA!

Como Fabricantes Originales del Cordial de Zumo de Limas, preparado de las limas de las Indias Occidentales, y tan bien conocidos como proveedores de una bebida deliciosa, sana y refrescante, los Sres. L. ROSE y Cia., Lda., avisan al público se sirvan tener cuidado contra las numerosas imitaciones que hay parecidas al Cordial ROSE tanto en nombre como en su apariencia en general.

CORDIAL de Zumo de Limas ROSE

VINOS TRAPICHE
EXPOSICIÓN Y VENTA DE UVAS
Y VINOS DEL TRAPICHE
500, Florida, 500

Banquete al diputado del Barco

Al diputado nacional don Jerónimo del Barco—entrerriano de nacimiento y cordobés por aclimatación,—sus amigos de Río Cuarto, le obsequiaron con un banquete. El general Fotheringham ofreció la demostración

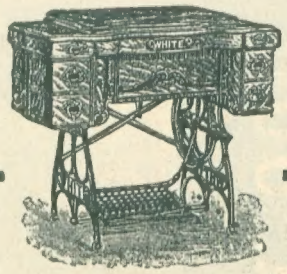
NECROLOGIA

Señorita Anita Martínez

Señor Victoriano Scuti

MENDOZA

La nueva comisión directiva del centro "Jorge Newbery"



MAQUINA DE COSER

"WHITE"

SENCILLA - FUERTE - LIVIANA

La Máquina "WHITE" produce un trabajo perfecto. Sus líneas elegantes y su andar suave y silencioso la hacen

La Reina de las Máquinas de Coser

PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO

Juan y José Drysdale y Cía.

ROSARIO PERÚ, 440 - BUENOS AIRES BAHIA BLANCA

The Invention's Company tiene el mayor placer en comunicar a usted que ha quedado definitivamente instalada en su nuevo y espacioso local

Carlos Pellegrini, 340

donde espera recibir su grata visita.

OFERTA ESPECIAL DE INAUGURACIÓN

Por solos $ 20 moneda nacional

puede usted adquirir un magnífico gramófono "Mignon", con caja de acero estampado; máquina "Suiza 1914"; plataforma para discos de cualquier tamaño; membrana "Non plus ultra"; 16 piezas a elegir en nuestro gran catálogo; 1 riquísimo álbum estilo inglés, y 1.000 púas "Era".

Acaba de llegarnos un hermoso stock de los afamados discos "**ERA**", conteniendo un selecto repertorio de muchas novedades.

Solicite Vd. nuestro catálogo, y le será enviado a vuelta de correo.

Estudie usted nuestras ofertas; son únicas. He aquí una excelente máquina de coser, por sólo $ 40 m|n.

Para demostrar al público que nuestra oferta especial constituye un verdadero regalo, estamos dispuestos a **DEVOLVER A LOS COMPRADORES LAS CANTIDADES QUE HUBIESEN ABONADO**, en caso de que no les agradase la máquina y ésta nos fuese entregada dentro de los **QUINCE DIAS** siguientes al de su adquisición.

Las máquinas proceden de la renombrada casa Fister y Rosmann, una de las marcas más afamadas de Europa, como así lo demuestra el hecho de que, actualmente, existen en uso más de millón y medio de máquinas, que están ofreciendo inmejorables resultados. Pida catálogos.

THE INVENTIONS Co

CARLOS PELLEGRINI 340 - Bs. Aires

Sucursal: Rosario, CASA ERA, SAN MARTIN, 885

The Invention's Company.
Carlos Pellegrini, 340—Buenos Aires.

Nombre. . . . . .
Domicilio. . . . . .
Pueblo. . . . . F. C. . . . .

Máquinas de Coser—Discos "Era"

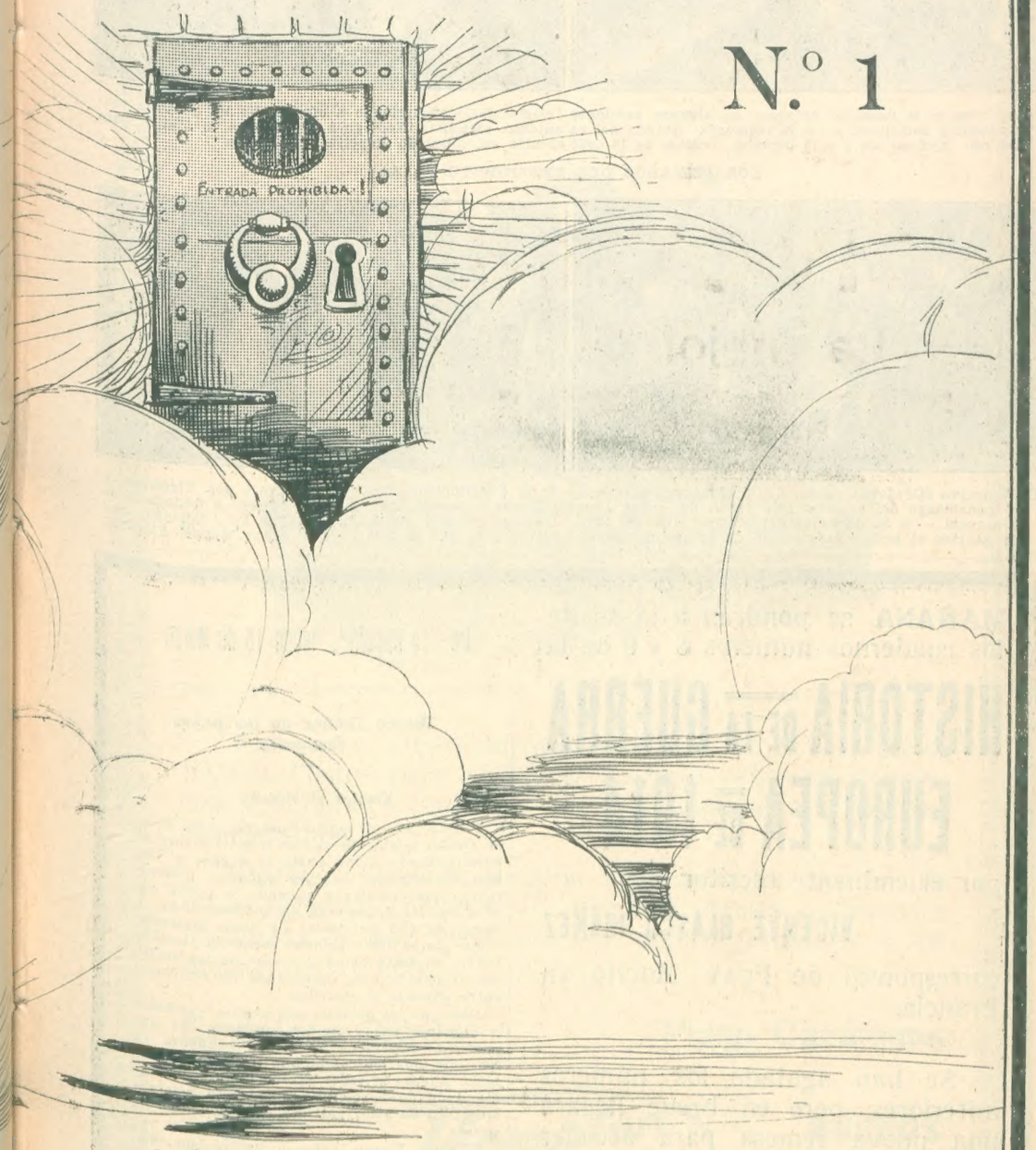
Sírvase indicar con una cruz qué catálogo desea.

AHG

Las aventuras de un bohemio en el Olimpo

(Residencia de los dioses antiguos)

N.º 1



IMPORTADA POR Moore & Tudor establecido 55 años

"Nectar"
La bebida de los dioses
"Nectar"
La mejor GINEBRA

Las próximas elecciones bonaerenses

Se efectuarán el domingo próximo, en algunas secciones electorales, concurriendo a disputarlas los partidos conservador y socialista. — A la izquierda: llegada del candidato socialista Rodríguez de Vicente, a Maipú, para dar una conferencia, y a la derecha, después de la conferencia del diputado Repetto, en Caseros

LOS AHIJADOS DEL PRESIDENTE PLAZA

En Oncativo (Córdoba), el Sr. Angel Monguzzi, presidente de la comisión municipal, representó a don Victorino en el padrinazgo del séptimo hijo varón del señor Pascual Zuppa, actuando como madrina la señora Rolinda P. de Monguzzi. — A la derecha: del séptimo hijo del señor Guerino Silvetti, de Ruñno (Santa Fe), también salió de padrino el primer magistrado de la nación, siendo representado por el juez de paz, señor Manuel Piñeyrúa

MAÑANA se pondrán a la venta los cuadernos números 8 y 9 de la

HISTORIA DE LA GUERRA EUROPEA DE 1914

por el eminente escritor

VICENTE BLASCO IBÁÑEZ

corresponsal de FRAY MOCHO en Francia.

Se han agotado los números anteriores, pero en breve llegará una nueva remesa para atender todos los pedidos.

De venta en librerías, kioscos y ferrocarriles.
Representación general:
Administración de FRAY MOCHO.

De "La Nación", fecha 18 de Marzo

Blasco Ibáñez en las líneas francesas

—

Elogios al ejército

PARIS, 17—El escritor español señor Blasco Ibáñez acaba de visitar todo el frente de batalla, desde Reims hasta el Argona y Verdún, mezclándose con los soldados, compartiendo sus comidas y pasando la noche con ellos en las trincheras de primera línea, a menos de 150 metros de las líneas alemanas.

Lo que le llamó principalmente la atención fué la perfecta salud y moral de los soldados franceses y la cordialidad de relaciones entre oficiales y soldados.

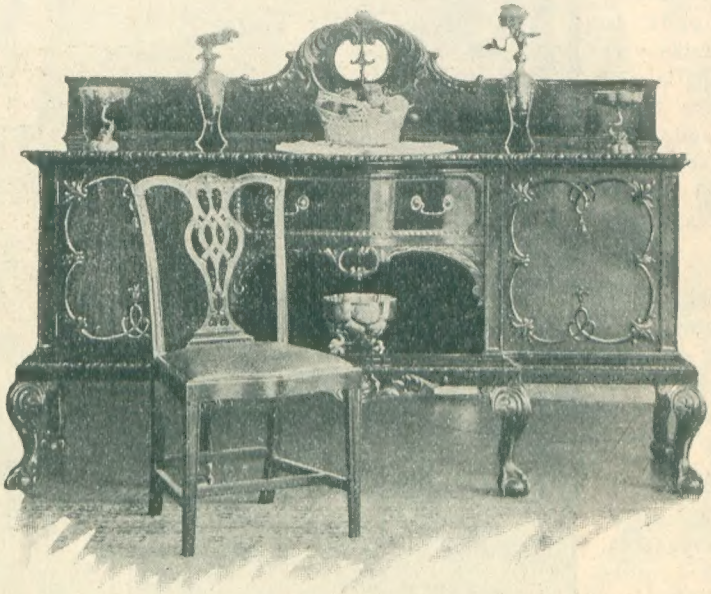
Dice que los oficiales son afables, cariñosos y solícitos para con los soldados, los que profesan admiración y tienen confianza en los jefes que los conducirán pronto a la victoria. Agrega el señor Blasco Ibáñez, que nadie duda de la victoria entre esos hombres animados de amor patrio y de la voluntad de vencer.

El señor Blasco Ibáñez presenció igualmente la acción de las artillerías ligera y pesada francesas, comprobando los perjuicios asombrosos que causan. Durante toda una tarde asistió detrás de una batería pesada a un duelo con la artillería enemiga, quedando maravillado de la intrepidez, sangre fría y precisión de los sirvientes franceses.

Thompson Muebles Ltda.

HAN REUNIDO con notable esfuerzo las últimas novedades en Muebles, Antigüedades, Decoraciones, Alfombras, Cortinas, Adornos, etc.

Para la nueva Estación sus magníficos salones están ampliamente surtidos.



Todos sus Departamentos, con su stock completo, hállanse listos para satisfacer las más exigentes demandas del público, con sus artículos marcados a **precios reducidísimos.**

Visítenos antes de comprar cualquiera que sea lo que usted necesita, compare Vd. nuestros precios y adquirirá la certeza de que vendemos los mejores artículos a los precios más ínfimos.

Embalaje Gratis **Pidan Catálogos**

833 FLORIDA Thompson Muebles Ltda. **BUENOS AIRES**

Notas Femeninas

Hoy damos una página de modelos para niñas. El número 1 es un traje de fina gabardina color arena, enteramente plegada; la religiosa de la falda y el "corselet" son de la misma gabardina con rosas bordadas en seda; las mangas largas son de linón blanco y el cuellito de linón también, festoneado.

El modelo núm. 2 es un vestido de taffetas, a anchos bastones, en tonos verdes y azules, con un ancho cinturón drapeado de taffetas negro y un cuello de linón blanco.

El tercer modelo es hecho de crespón de seda, grueso, color cereza; la blusita es de puntilla crema.

El modelo núm. 4 es un vestido de crêpe de Chine blanco, adornado con volados de muselina de seda plegada a máquina y de rositas rococó con follaje, en tonos naturales.

El último modelo es un traje de saco, hecho con un género de lana a cuadritos café y blanco; el cinturón es de raso color café y el cuello del saco también.

PARA EL CUTIS 3 COSAS
CREMA LECHUGA BEAUCHAMP
JABÓN LECHUGA
POLVOS MI REINA
BLANQUEAN, PERFUMAN, REJUVENECEN, HERMOSEAN
VENTA EN LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS
DIAZ Hnos. Importadores: Buenos Aires

280 - RIOJA - 280
Carruajes de Paseo
Automóviles, Electromóviles, Casamientos
Bautismos, Remises y Servicios fúnebres
LAZARO COSTA
NO TIENE NINGUNA SUCURSAL
TELÉFONOS: Unión Telefónica 23, Mitre
" " 46, "
Coop. Telef 125, Oeste

Entre nosotras

La Naturaleza se ha mostrado siempre sabia en todas las cosas, y puede asegurarse que se consuma una verdadera herejía al querer cambiar el matiz de los cabellos.

Sin embargo la coquetería femenina tuvo en todas las épocas el capricho de convertir en rubias las morenas y en morenas las rubias; y aun sin ir a la transformación radical de la cabellera, muchas mujeres intentan apagar o acentuar el color natural de su pelo.

Teñirse constituye una operación delicada, la cual exige, además de una elección prudente, un gusto exquisito. No hay que destruir la armonía del rostro con matices intempestivos, con tonos que no sientan bien. Ante todo hay que recordarse que los cambios bruscos de color, resultan siempre ridículos.

En épocas lejanas ya tuvieron las mujeres la coquetería de teñirse. En la Biblia se habla de la alheña, y en todo tiempo fué ésta célebre, sobre todo en los pueblos orientales. Sus hojas eran reducidas a polvo, y éste, con agua, hecho pasta, la cual se aplicaba sobre los cabellos. Dos horas después se los lavaba con lejía; y de este modo adquirían un color castaño rojizo, como la caoba. Si al día siguiente se volvía a hacer la operación, añadiendo a la alheña un poco de índigo, se obtenía un soberbio color negro.

Las romanas, celosas de los hermosos cabellos rubios de las mujeres galas, pusieron en moda este color, el cual adquirían con una mezcla de vinagre y jugo de membrillo.

Las hermosas griegas preferían obscurecerse el cabello. Empleaban la cáscara verde de la nuez, machacada y hecha pasta con aceite de olivas.

La tintura más célebre de otro tiempo fué la de las venecianas, cuyos cabellos de un rubio particular se vieron singularmente admirados. ¿Cómo conseguían este color? Su cabellera, después de haber sido ungida largo tiempo con una mezcla de azufre, miel y alumbre, era expuesta durante algunas horas a los ardores del sol.

Pero en la historia se observa, como tinturas para el pelo, otros matices que los propios de la naturaleza. Las cortesanas romanas se teñían los cabellos de azul, y muchas tribus salvajes de América se los enrojecían espolvoreándolos con cal viva.

Las pelucas de color que hemos visto hace poco no eran más que la resurrección de tales costumbres.

Si por alguna razón personalísima y concreta, algunas de mis amables lectoras quieren cambiar el tono de sus cabellos, las advierto que es necesario tener un cuidado exquisito en la elección de la tintura.

No se trata solamente de adquirir un matiz bonito, lo que es relativamente fácil, pero se trata de que tal matiz sea duradero y, sobre todo, de que no perjudique la cabellera, la cual debe conservar su vigor, su flexibilidad y su brillo. Muchas inturas tienen el inconveniente de tornarla verdosa, o rojiza, o de resecarla y hacerla frágil y quebradiza.

Las preparaciones con base de plomo o de plata producen la calvicie y hasta ocasionan trastornos graves en el cerebro y en la vista; pues el azufre que se halla naturalmente en los cabellos, produce al contacto con aquellos metales, un precipitado muy peligroso.

AURORA.

(*Continuará*).

Los últimos días de la GRAN LIQUIDACIÓN de Confecciones para hombre, a precios excepcionales.

TRAJES completos, confeccionados de casimir fantasía, modelo de saco cruzado, artículo de gran moda, $ 47.—, 42.— y $ **34.—**

TRAJES completos, confeccionados de casimir negro extra, modelos elegantes y de confección esmerada, $ 55.—, 49.—, 44.— 39.— y. . . . . $ **31.—**

TRAJES completos, confeccionados de casimir azul marino especial, modelos de gran chic, con finos forros, $ 60.—, 55.—, 48.—, 42.— y. . . . . $ **35.**

TRAJES completos de saco derecho, confeccionados en casimir negro, especial para luto, modelos de última moda, pesos 60.—, 55.—, 48.— y. . $ **42.—**

TRAJES completos de saco derecho, confeccionados de casimir fantasía, gran variedad de gustos y modelos, $ 55.—, 49.—, 44.—, 39.—, 31.— y. . . . . $ **24.50**

TRAJES completos, confeccionados de seda cruda, artículo de mucha elegancia y muy práctico, confección esmerada, modelo de saco cruzado, $ 56; modelo de saco derecho. . . . . $ **53.—**

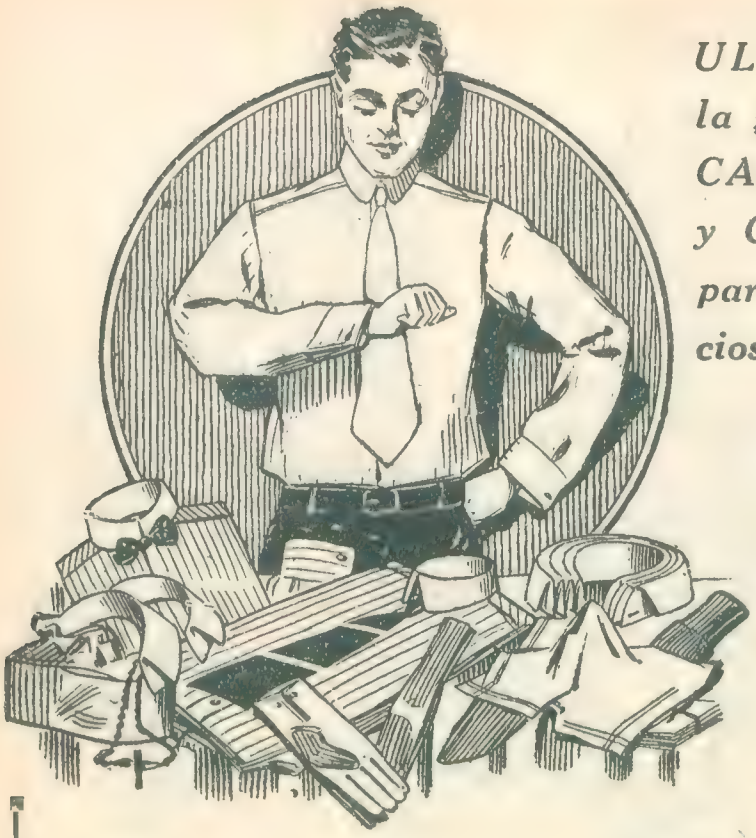
SACO Y PANTALON, confeccionados de franela en colores fantasía, inmensa variedad de gustos y modelos de última moda; de saco derecho, $ 28.—, 25.—, 21.50, 18.50 y. . . . . $ **15.—**

Los mismos, en modelo de saco cruzado, $ 23.—, 19.50 y. $ **18.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATTI & CHAVES L.P.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida



ULTIMOS DIAS de la gran exposición de CAMISAS BLANCAS y CUELLOS FINOS para hombres, a precios reducidos.

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de bramante especial, pechera dura; medidas del 34 al 44; con puños, $ 2.40; sin puños, $ **2.20**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de bramante especial, pechera a tablitas, medidas del 34 al 44; con puños, $ 2.60; sin puños, $ **2.40**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de madapolán, pechera a tablas, especiales para trajes de etiqueta, medida del 35 al 46; con puños, $ 3.95; sin puños..... $ **3.70**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de madapolán, pechera a tablitas, medidas del 34 al 47; con puños, $ 3.40; sin puños..... $ **3.20**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de madapolán, pechera dura lisa, especiales para trajes de frac, medidas del 35 al 46, con puños..... $ **4.50**

CUELLOS de puro hilo, gran surtido de formas de última moda, medidas del 34 al 48; cada una..... $ **0.60**

PUÑOS de papel, la docena **0.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES Ltd.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida

CUELLOS negligé, blancos, cada uno **0.50**

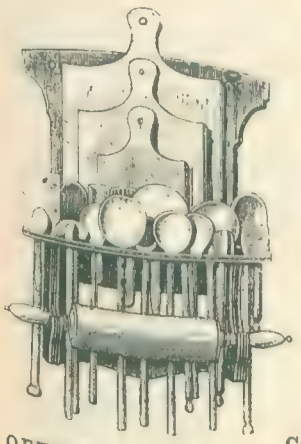
Últimos días de la gran Exposición de

MENAJE, AMEUBLEMENT Y SANITARIO

Juegos para mesa, compuestos de 83 piezas, de semiporcelana inglesa, estampados, en color, dibujos nítidos sobre fondo blanco, artículo muy recomendado, colores rosa, verde o azul, el servicio de 83 piezas, a. . . . . $ **22.—**

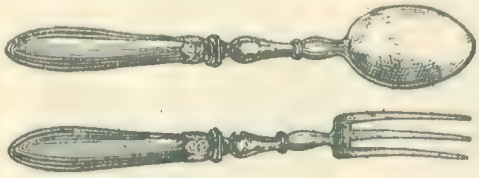
Servicio para postre, de fina semiporcelana inglesa decorada con flores, etc, colores firmes, compuesto de 1 frutera con pie alto, 1 íd. con íd. bajo y 12 platos para postre, a $ **4.50**

Juegos para te, porcelana fina, con lindísimos decorados de flores de colores y filetes de oro, compuestos de una tetera, una azucarera, una jarra para leche y seis tazas con platos, las nueve piezas, a. . . . . $ **5.80**



OFERTA EXCEPCIONAL

Estante con 18 útiles para cocina, al precio de réclame de pesos . . **10.90**

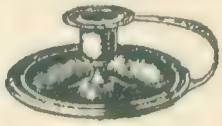


Cubierto ensalada, 2 piezas asta y cabo ébano, a. . . . . $ **0.85**

Colador para te, forma elegante, de metal blanco, plateado. . . $ **1.85**

Compoteras de cristal moldeado, a pesos. **0.75**

Ceniceros de bronce, a. . . . . $ **0.60**



Palmatorias de cobre pulido, cada una, a. . . . $ **0.70**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS

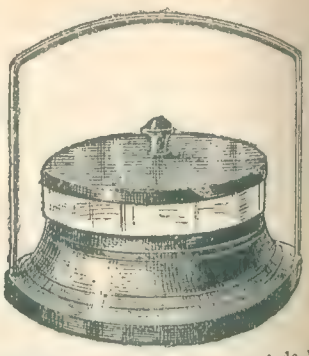
GATH & CHAVES L.D.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida

Ultimos días de la gran Exposición de
MENAJE, AMEUBLEMENT Y SANITARIO

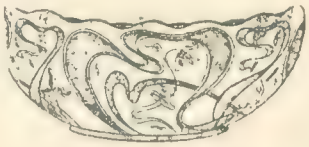
Ensaladera de cristal y metal niquelado, al precio excepcional de . . . . . $ 2.40

Jarras de cristal Bohemia, con tapa niquelada . . . . . $ 1.30

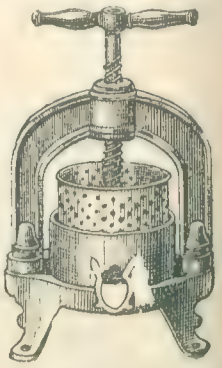


Mantequeras de metal niquelado y recipiente de cristal blanco, por el precio excepcional de $ 0.80

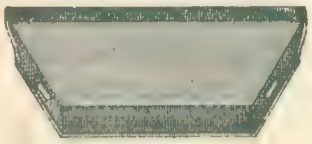
Oferta excepcional. Juego de 3 jarras de semiporcelana, decorado y filete de oro, $ 1.80



Ensaladera moderna, pesos 0.95



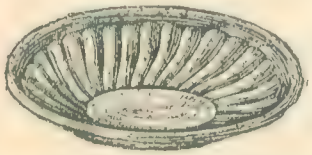
Máquinas para exprimir carne, con recipiente estañado . . $ 4.50



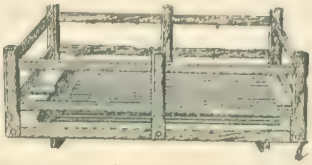
Tablas de pino blanco pulido, para amasar . . . . . $ 3.70

Paneras de metal niquelado, con fondo de mayólica . . . $ 0.50

Máquinas para hacer mayonesa, pesos. 2.40

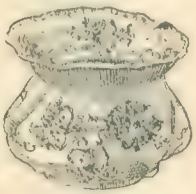


Panera de metal niquelado, forma ovalada . . . . . $ 0.60

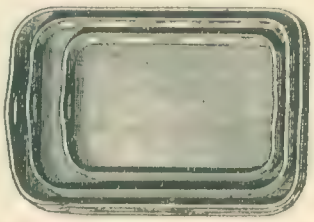


Escurridera de roble inglés especial, para escurrir vasos y platos $ 4.50

Bizcochera de cristal fundido, ricamente moldeada, con guarniciones de metal niquelado . . . . $ 1.20



Salivadera de porcelana, decorada con flores de colores y oro, $ 1.50



Bandejas de madera dura, lustradas, $ 5.20, 4.50 y . . . . . $ 3.50

Utiles para cocina, de hierro enlozado con pequeñas averías, al precio excepcional de pesos 0.95

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATTI & CHAVES L.P.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV — BUENOS AIRES, 26 DE MARZO DE 1915 — N.º 152

¡Estamos salvados!

—Pero vean qué cosa tan interesante. En la Bolsa se han rematado mil acciones de cien pesos cada una a diez centavos por acción. Eso quiere decir que la crisis se ha acabado.

Dibujo de J. Friedrich

Un amigo perdido

F. Tarrida del Mármol, en su silueta londinense

En el terrado del observatorio astronómico de Greenwich, después de una sesión sobre el origen y las causas del movimiento retrógrado del octavo satélite de Júpiter.—De izquierda a derecha: Tarrida, el doctor Victoriano Ascarza, profesor de astronomía de la Universidad de Madrid, y Mr. P. J. Melotte, descubridor del satélite

Fray Mocho acaba de perder a uno de sus amigos mejores, más entusiastas y más sinceros, su colaborador científico y corresponsal en Londres, señor F. Tarrida del Mármol. Tenemos a la vista su última carta, del 5 de febrero, en que nos promete otras cosas de su extraordinario celo. Nos dice que estaba terminando una investigación interesante sobre el nuevo ejército inglés, y que en breve podría enviarnos ilustraciones y una correspondencia especial que gustaría mucho a nuestros lectores. Nadie sabe si habrá tenido todavía tiempo de prestarnos este último servicio.

Tarrida del Mármol era uno de los distinguidos intelectuales europeos, como filósofo avanzado, cultísimo en ciencias físico-matemáticas, escritor y periodista. Anteriormente había sido profesor de matemáticas en la Universidad de Madrid. Desde hace mucho residía en Londres, entregado a estudios astronómicos en los momentos que le dejaba libre el periodismo, pues además de corresponsal nuestro lo era de "La Dépêche", de Tolosa, el principal diario del mediodía de Francia. Nosotros le pusimos en relaciones con el señor Martín Gil, y a propósito de esto nos escribió una de sus entusiastas cartas, hablándonos de sus grandes esperanzas sobre el éxito de ciertos estudios científicos que por casualidad efectuaban simultáneamente dicho compatriota, otro compatriota nuestro y amigo suyo, don Jorge Navarro Viola, y él.

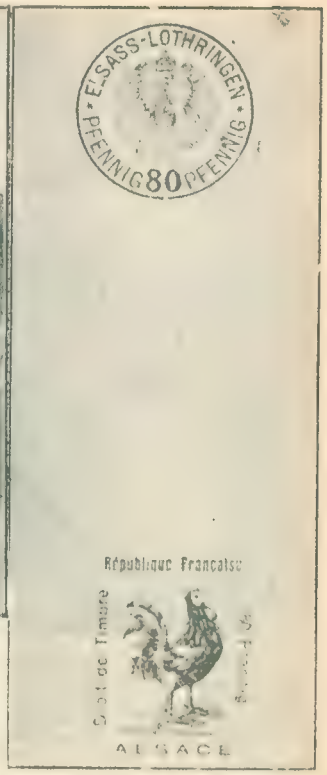
Pero a la verdad, de Tarrida del Mármol recordamos menos al hombre de estudio y al colaborador que al amigo. Pocos demostraron serlo tanto como él, y en una forma tan simpática y ferviente. Nunca podremos olvidar el acto generoso de su voluntaria e incondicional incorporación a Fray Mocho, cuando esta revista se lanzó a la calle sin más apoyo que el de sus amigos ni más capital que sus simpatías. Apenas informado de nuestra andante resolución, resignó compromisos que le eran ventajosos, prefiriendo continuar con sus antiguos compañeros, cualquiera que fuese la fortuna. Lo que Tarrida del Mármol hizo en Londres—debíamos decir en Europa—por Fray Mocho, sólo nosotros podemos apreciarlo. Todo el renombre que un periódico americano puede por ahora alcanzar en aquel medio, lo adquirió Fray Mocho, instantáneamente, apenas nacido, gracias a su entusiasta gestión. El difundió allá nuestro nombre como por ensalmo, nos dotó de los más distinguidos colaboradores ingleses y franceses, e hizo populares nuestros ya famosos juguetes. Sobre todo en Inglaterra, no existe ahora personalidad literaria ni científica, y casi diríamos ni política, de mayor consideración, a quien no sea familiar esta revista.

Con el joven escritor cubano Ruy de Lugo Viña, que fué periodista en Buenos Aires y colaborador nuestro, y el señor Donderis, propietario de la librería Hispano-americana, uno de los puestos de venta de FRAY MOCHO en Londres.—A la puerta del establecimiento

Correo de Francia

La lucha en los Vosgos, Alsacia y el Argona

Los alpinos después de haber ocupado la garganta de Bonhome en los Vosgos, arrancando los postes fronterizos de Alsacia



El timbre alemán, utilizado por los franceses

Las noticias que llegan de la lucha en los Vosgos y en toda la región de Alsacia hasta el Argona, no agregan novedad alguna en lo que respecta a cambios importantes en la situación de los ejércitos. Es sí una lucha continua, una serie de pequeños combates, pequeños por el número de fuerzas que toman parte, pero encarnizados, y en los que abundan por una y otra parte los actos heroicos, las

Un vigía

Uno de los postes de la ruta de Thann, colocado en el cementerio de Celle Saint Claud al lado de la tumba de Paul Déroulède

En Geradnier.—El presidente de la república condecorando al médico militar prof. Regaud, de Lyon General Blazer, de cazador alpino General Duparze, M. Millerand

sorpresas, la voladura de trincheras y los contraataques obstinados para recuperar una línea perdida.

La acción de los cazadores alpinos provistos de skis para deslizarse sobre la nieve ha sido brillante y merecedora de los más calurosos elogios.

El presidente Poincaré recorrió últimamente la región en trineo y condecoró a gran número de jefes, médicos militares y oficiales.

Suponemos conocido de nuestros lectores, por haberse ocupado de ello FRAY MOCHO, que M. Poincaré es capitán alpino de la territorial.

El presidente, con el general Putz, parte en trineo del hotel de Altenberg, cerca de la garganta del Schlucht, en la vertiente alsaciana

Panorama de Clermont-en-Argonne, cerca de las posiciones francesas

Haciendo por la vida a las puertas de la muerte

Una trinchera en los bosques del Argona

Retratos de actualidad

Ingeniero Luis Rapelli, nuevo administrador general de ferrocarriles del estado

Por decreto de este mes, procedente del ministerio de obras públicas, fué nombrado administrador general de ferrocarriles del estado, el ingeniero señor Luis Rapelli. El señor Rapelli reemplaza a su colega señor D. A. Iturbe, que renunció al cargo por haberse acogido a la jubilación. El ingeniero Rapelli ha hecho una brillante carrera como funcionario, especializándose en la rama ferroviaria. Habiendo sido administrador del ferrocarril del Norte, demostró en el desempeño de estas funciones relevantes aptitudes.

Señor Francisco Madero, incorporado a la secretaría de la presidencia

En la colectividad irlandesa

La fiesta de San Patricio

Durante el almuerzo en el refectorio del convento de los pasionistas

Monseñor Espinosa dirigiendo la palabra a los comensales

Conmemorando el día de San Patricio, patrono de Irlanda, la colectividad irlandesa llevó a cabo el lunes de la semana pasada diversas fiestas. En la iglesia de Santa Cruz se celebró una misa pontifical oficiada por el arzobispo. Luego se sirvió un banquete en el convento de los pasionistas, a que corresponde aquel templo. En el Keating Institute y el Savoy Hotel se llevaron a cabo otros actos.

El almuerzo en el Keating Institute

El banquete del Savoy Hotel

La dirección de la Asistencia Pública

El día 17, con motivo de la toma de posesión por el nuevo director, Dr. Eduardo Obejero

Jura de la bandera en el cuartel del 1.° de infantería

El viernes de la semana pasada se llevó a cabo en el cuartel del 1.° de infantería que comanda el teniente coronel Romelio Fernández, la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos de la clase del 94.

La concurrencia durante el discurso del señor Melo en este acto, efectuado el 19

La asamblea general de "La Fraternidad"

El día 18, durante la asamblea general de delegados de "La Fraternidad", sociedad de maquinistas y foguistas de locomotoras

25.º aniversario del Ejercito de Salvación

En el salón escocés, durante la fiesta del 25.º aniversario del Ejército de Salvación, celebrada el jueves por la noche

En el frigorífico "La Blanca"

El doctor Benito Villanueva, pronunciando su discurso en el banquete del personal del frigorífico La Blanca, dado el sábado en su local de Avellaneda

Enlaces

Sta. María Luisa Baena

Sr. Gonzalo Coll

Sta. Landomia F. Baragli

Sr. Fortunato Galimo

Por los caminos de Castilla

Nos encontramos en España. Es al comenzar el último cuarto de ese siglo XVI, tempestuoso y agitado, que va acumulando en el alma de los españoles extrañas inquietudes que a veces les hacen volver la cabeza, como si temieran la aparición de algún fantasma. Reina, muy poderosa majestad católica, don Felipe II. Las empresas bélicas prosiguen en el exterior; Lepanto, Túnez, son nombres que afirman el poderío de Castilla sobre los mares. Se combate en Flandes, en Inglaterra, en Berbería. Los galeones con las armas del rey burlan la vigilancia de piratas ingleses y holandeses para llegar a Sevilla donde vierten los tesoros arrancados a la tierra americana. Caminos de ilusión y de ensueño se abren al paso de todo español. Se piensa en Flandes y en América, en la vida alegre del guerrero por todos los campos de Europa, en la vida fácil del conquistador, allá en la feracidad salvaje de las Indias. España se despuebla. Sólo se apega al terruño el que por cobardía es incapaz de un gesto decisivo, el egoísta que solo vive para celar su hacienda. España será de los segundones sin dinero, hombres de aventura, exaltados de su propia ilusión. Al sol, en la hora del mediodía, grupos de pobres aguardan en la plaza del convento el reparto de sopa...

Los campos permanecen yermos en el abandono de que son víctimas. Las aldeas se despueblan y a lo largo de los caminos hay caravanas que siguen hacia adelante, como en la esperanza de algo por venir. (Veamos las obras maestras de la literatura de esa época y veremos que todas tienen por escenario el camino real). La vida de España es un tránsito. Por el ancho camino, donde vigilan celosamente las cuadrillas de la Santa Hermandad, desfila todo el vivir de España en esa gente que pasa. Por las noches, en el cruce de dos caminos, en la posada que lleva un nombre sonoro y pintoresco, júntanse hombres los más diversos, platicando de sus anhelos, de sus esperanzas, sin más ideal común que el de abandonar el terruño.

Es el segundón de casa noble que atusa el mostacho y habla de sus próximas hazañas en Flandes. Es el adolescente que en la paz de su casona ha soñado con las brillantes perspectivas de las Indias y va a engancharse en la primera expedición donde haga falta un hombre que sepa de letras. Es el buhonero trashumante, mal escondiendo necesidades de vagancia bajo capa de honesto comercio. Es el maestro de artes que abandona la vieja ciudad sumida en sopor de muerte, para ir a Bolonia, a Florencia, a Amberes. Y mientras todos charlan y vociferan en la cocina del mesón, donde brilla el fuego y humean los sabrosos comistrajos en recios platos de alfarería segoviana, en el portal se atropellan los arrieros, zamarreando a un pícaro que han descubierto hurtándole a uno de ellos la alforja que dejara abandonada en un rincón del establo.

En la cocina comentan los pasajeros el oculto anhelo que les lleva: todos conçuerdan en manifestar que "en España no se puede vivir". De la misma opinión es un hombre ya viejo que entró últimamente, rostro rasurado, manos callosas de labrador. Y dice sus quejas... Que en el campo la existencia es pesada y abrumadora, que los tributos son excesivos, alta la renta a dar al señor, elevados los pechos exigidos por la real hacienda. El viejo labrador dice de la casa abandonada allá en el fondo del valle, frente a la montaña magnífica que al caer la tarde es como fantástica visión de las Indias, dorada bajo el fuego del sol.

Callan todos al oir la palabra del viejo campesino que les trae a la memoria la casa paterna, abandonada también, allá, muy lejos en una de las muchas revueltas de esos caminos por donde se sale de Castilla. Y se hace un largo, profundo silencio, en la paz de la cocina donde arden los viejos troncos, dando grata sensación de reposo a los cuerpos fatigados por la marcha interminable.

Poco a poco se hace una gran calma en el mesón. Los huéspedes se van retirando a las cuadras don

de se alinean las camas en que han de descansar. Algunos permanecen en la cocina, otros se dirigen al pajar.

Va a salir el posadero con el encendido candil en la mano cuando recio golpe en la puerta del camino le hace detenerse, sorprendido. ¿Quién podrá ser a esa hora? Quizá algún viajero extraviado, tal vez algún mensajero al servicio de su majestad...

El posadero levanta la voz para hacerse oir desde fuera; interroga, receloso, antes de abrir.

—Abrid, por Dios y la Virgen, se oye decir a una voz femenina.

Descorre el posadero los cerrojos y entre una ráfaga de aire frío de la noche adelantan dos mujeres. Visten el hábito de la nueva orden de las Carmelitas. Vienen llenas de lodo. Sus pies descalzos sangran de las largas caminatas. Se dejan caer junto al fuego y es entonces cuando se ven sus rostros; una de ellas es joven, la otra vieja; pero esta última es la que atrae las miradas de todos. En sus ojos hay algo extraño y sus labios tienen una dulce sonrisa.

—Llegáis tarde hermanas, dice el posadero. No hay ya en la posada nada que llevar a la boca.

—No es necesario, dice la más vieja de las monjas. Estamos acostumbradas a la penitencia.

Y se arrodilla, sonriente, junto al fuego, para entregarse a la oración, cuando el viejo labrador que ha presenciado la escena se acerca a ella y la pone la mano sobre el hombro:

—Hermana, hermana Teresa, ¿no me conocéis? Soy yo Bernardo Sánchez, el amigo de vuestro hermano Jerónimo... ¿Cómo así, a vuestra edad, sin compaña alguna, sola por los campos, desfalleciente de miseria?...

...La anciana se ha levantado, sonriente, en gesto de amistad hacia el viejo labrador que trae a su memoria recuerdos de días lejanos. Y en el mesón se ha hecho un gran silencio, florido de admiraciones. A los ojos de los presentes parece haberse asomado el alma.

(Teresa, Teresa de Ahumada, Teresa de Jesús... Los caminos de Castilla están llenos de vuestras andanzas; vuestro nombre anda en labios de todos los que un secreto afán de grandeza lleva de un lado a otro de la tierra, abandonando el rincón en que nacieron. Los aventureros han oído mil veces vuestro nombre en las horas de reposo al margen de los caminos, cuando al campo llega el eco de las pendencias ciudadanas. Entonces se ha dicho de vuestras luchas y de vuestros anhelos, siguiendo con espíritu curioso esa ansia de perfección que os lleva a reformar las órdenes religiosas, librando batalla contra lo que por viejo y malsano se hunde en la indiferencia de los más. En torno de vuestro nombre se forma la leyenda que un día será bula de canonización: se dice de vuestros ensueños infantiles, cuando queríais emprender viaje a país de infieles para sufrir persecución y martirio,—¡también vos, niña de espíritu ardiente, soñábais ya con los caminos por los que se sale de Castilla!—se cuentan vuestras luchas con las tentaciones del mundo y ahora, al cabo de muchos años, cuando vos pasáis, se os venera como una imagen en que Dios se refleja.)

...A la mañana siguiente ha vuelto la vida al viejo mesón situado en el cruce de dos caminos. Los pasajeros han vuelto a ponerse en marcha, por un lado unos, por otro los demás; hacia adentro los menos, comerciantes que regresan del litoral y van en busca de ciudades para vender las mercaderías llegadas del extranjero, hacia el lado del mar casi todos, buscando la salida de Castilla, las puertas que de España abren sobre lo infinito de las tierras lejanas, donde la fortuna sonríe.

Al ponerse en marcha los viajeros ha salido al portal la madre Teresa. Su cuerpo debilitado por los años y las dolencias, se yergue como uno de esos viejos sarmientos de las viñas nobles. Sus labios sonríen a todos y sus manos tienen un gesto de cariñoso adiós. El viejo labrador se ha detenido para saludarla antes de sumarse al grupo numeroso de los que descienden de la meseta castellana, río de hombres hacia el mar del mundo... Se inclina, se arrodilla casi, y la monja pone sobre su cabeza las flácidas manos en gesto de bendición. El viejo parece un niño y la anciana una imagen sobrenatural.

Todos se han detenido para contemplar la escena. El sol, oblicuamente, alarga las sombras sobre la tierra yerma, gris, sin cultivo. En torno todo es silencio. Parece que en el ambiente flota algo trágico.

La caravana se pone en marcha, confundidos todos los que abandonan la vieja tierra. Van en silencio. Ha desaparecido del grupo la alegría tradicional. Sólo el viejo labrador murmura algunas palabras entre las cuales su compañero más próximo acierta a distinguir: "Santa... Santa..." Allá, a lo lejos, la visión de la monja, que permanece erguida a la puerta del mesón, parece agrandarse, agrandarse, como si huyera de la tierra, en milagrosa ascención al cielo, ese otro camino por donde se sale también de Castilla...

Juan MAS Y PI.

Dib. de Peláez

Abrigando a Europa

De la gran fábrica de tejidos ubicada en el bajo de Belgrano.—La pinzadora más "charmante"

Recorriendo la línea fabril. — El color del paño para los franceses.—Diez mil metros de producción diaria.—Paños y casimires argentinos que se venden por extranjeros.—Los sastres y el cuento del "casimir importado".—La industria nacional.—Un poco de historia.—Adrián Prat.—El célebre monsieur Fusí.—La primera hilandería argentina.—Nuestros productos tan buenos o mejores que los europeos

—Yo lo voy a pilotear.

Nereo Peñalba es un buen criollo que conoce al dedillo la historia y los entretelones de la industria nacional en el renglón de tejidos. En sus mocedades trabajó con monsieur Fusí, fabricante que emplazara media docena de telares a orillas del arroyo Vega, cerca de su desembocadura, allá por el año 1887.

—En marcha, pues. Luego le contaré las aventuras de monsieur Fusí. ¡Interesantísimas! ¿Empezaremos por?... Vamos a la fábrica del bajo de Belgrano. Es muy posible que hoy despachen paño para el ejército francés. Si ello ocurre, tendrá usted oportunidad de fotografiar un convoy de chatas con centenares de bultos de paño militar por valor de muchos millares de francos. Si no pescamos a las chatas en Belgrano, las alcanzaremos cerca del puerto o en el puerto.

Nos ubicamos en un "37".

—"Combinación Hipódromo Nacional, dos". Bueno. Hace rato que las fábricas de tejidos de la Argentina producen exclusivamente paño militar para los franceses. La producción diaria asciende a 10.000 metros. ¡Diez kilómetros lineales de paño!...

—¿Y casimires?...

—Por el momento no se fabrican casimires. Todos los telares se dedican a la producción de paño. En plaza hay un stock enorme de casimires nacionales, a cuyo crecimiento contribuyó la crisis. De ahí que también se pueda exportar casimires. La casa Campomar y Soulas, colocó en París 140.000 metros de casimires argentinos, para empezar.

—¿Pura lana, Peñalba...?

—¡Naturalmente! Ninguna fábrica argentina de tejidos utiliza algodón para sus paños y casimires. Resultarían mucho más caros. Los casimires mezcla vienen de Europa. Aquí tenemos la materia prima a mano. En cuanto al hilado, ya nos independizamos del exterior. Tenemos hilanderías y en ellas se tiñe el hilado. Nuestros casimires y paños de tipos corrientes son tan buenos o mejores que los europeos, aventajándolos en duración, desde que no empleamos algodón. La lana de la Patagonia es inmejorable, sirviendo para fabricar los casimires y paños de primera clase. Las otras lanas argentinas utilizámoslas en paños y casimires de segunda y tercera clases.

—¿Y los mentados casimires ingleses?...

—No crea usted que esta plaza recibe mucho casimir inglés, y menos ahora, con la guerra. Las cuatro quintas partes del consumo argentino para trajes es a base de puro casimir nacional. El resto se divide entre la importación mezcla y el buen casimir inglés. Este se fabrica con lana australiana, más fina que la de la Patagonia, debido a la alta mestización de las ovejas, mestización a la que todavía no hemos llegado nosotros, pero llegaremos con el tiempo. Pero el casimir inglés de primera—no olvide usted que los ingleses emplean algodón al por mayor,—se destina para los trajes de cien pesos arriba. Sin embargo, casa de esta plaza ha fabricado casimir con lana australiana, resultando un producto que compite en calidad, tinte y duración con lo mejor que se introduce de Inglaterra. Nuestros casimires del tipo corriente son, pues, tan buenos o superiores a los importados, superándolos en duración a causa de las lanas vírgenes empleadas en su elaboración. Pasemos a lo que yo llamo "el cuento del sastre". Este, con frecuencia explota el tilinguerismo del cliente, al que endosa casimir nacional haciéndoselo pasar y pagar por importado. Y como el snobismo impera tanto entre el elemento masculino como entre el femenino, andan por esas calles "smarts" muy satisfechos con sus trajes nacionales de 50 pesos, por los que abonaron 70 u 80 pesos. Así se explica la flotabilidad de muchos sastres no obstante el rosario de "clavos" anotados en sus libros. Y como no

pocos "figurines" optan de rechamente por lo de Londres o de París "made en Buenos Aires", aquéllos continúan boyando, a pesar de las averías causadas por el petimetrismo insolvente. Volviendo a los casimires argentinos recientemente colocados en París...¿qué me dice usted de todo un conde Boni de Castellane, árbiter

En la hilandería sita en Avellaneda.—Fabricando las bobinas—o carreteles de hilado

De la vida en la fábrica. — "No usamos jabón al "eau de Cologne", don fotografista..."

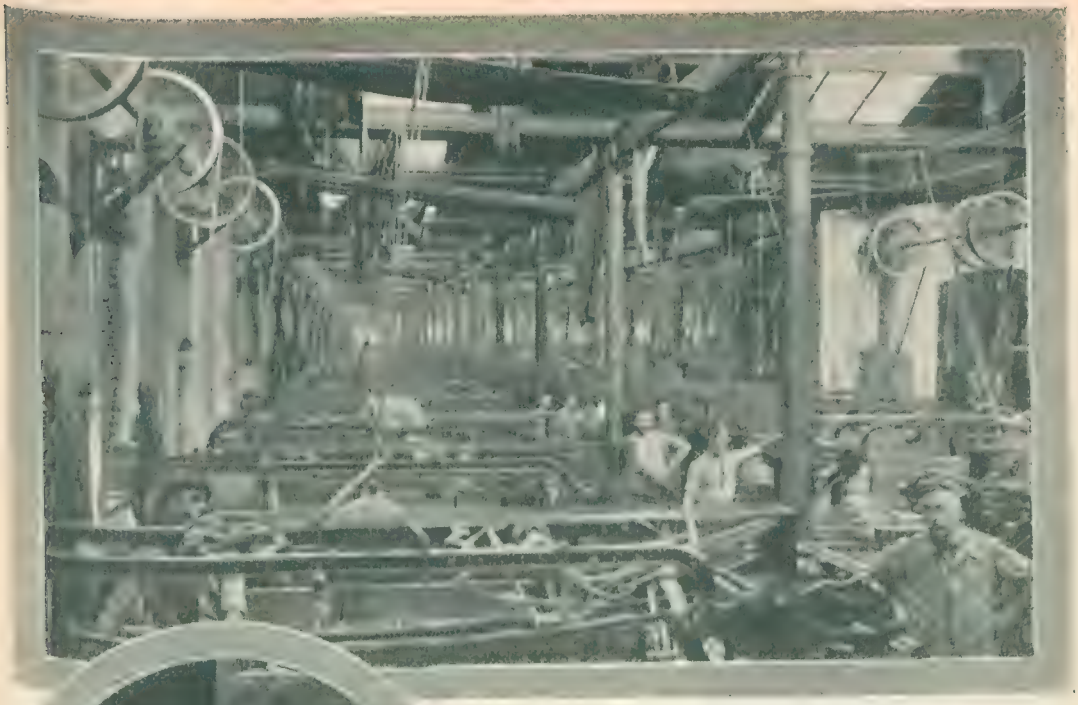
de la elegancia parisiense, trajeado con casimir criollo que, a buen seguro, rechazó un "high life" de la calle Florida, porque no era londinense legítimo?...

—¿De qué color es el paño militar para los franceses?

—De color cielo. Se trata de una mezcla en la que intervienen los colores blanco, gris y azul. Color militar que se confunde con el horizonte, y que, por lo tanto, hace invisible al soldado a prudente distancia. Dos oficiales del ejército francés, delegados de su gobierno, diariamente concurren a las fábricas, y en éstas, sellan las piezas de paño listas para exportar. En Francia agradó el paño militar argentino, paño de cuerpo y de pura lana, y ello se explica, pues allá están muy acostumbrados a las mezclas, y aquél constituía toda una novedad.

—¿Cree usted, amigo Peñalba, que continuaremos abrigando a Eu-

Preparando los hilos en la urdidera para luego pasarlos al telar.—Primavera y otoño... A la derecha, la decana de la fábrica del bajo de Belgrano, Angela Pamato, con 24 años de urdimbre. Su esposo, es tejedor de la misma



Ciento ochenta telares en función

Al margen del escritorio de la capataza de las pinzadoras.—Anotando trabajo

Un rincón de la sección pinzadoras. — En el fondo se ven los cajones con materia prima (carreteles de hilado), y a la izquierda, centenares de metros de paño amontonados

ropa con nuestros paños y casimires?....

—¡Afirmativa! *Yo creo que tenemos para ello. Se inició la exportación mandando frazadas. Nuestras frazadas de pura lana también resultaron óptimas en los dominios de Poincaré. Luego enviamos matras y otras cositas. Ahora, estamos produciendo paño a todo vapor. Si la guerra continúa, volverán a pedirnos artículos nacionales, y aún después de su terminación, algo colocaremos en Europa, hasta tanto se reanude el trabajo en sus fábricas.*

¿Y la producción italiana y española?

—*Está paralizada por falta de colorantes. Alemania provee de colorantes al mundo. Todos dependemos de los teutones en materia de colorantes.*

—¿Ingleses, inclusive?...

—"Yes"! *España e Italia que se encuentran más cerca de Alemania que nosotros, hacían sus pedidos de colorantes a medida que los necesitaban, a objeto de no tener capitales paralizados. Nosotros, en cambio, importábamos colorantes de tarde en tarde, pero en grandes partidas, en atención a que no era posible solicitarlos y recibirlos mensualmente, dada la distancia que nos separa del país de los "von". De ahí, pues, que la Argentina tenga un stock de colorantes como para teñir sus hilados por espacio de dos añitos... Todo esto se lo puede ratificar el señor José Enseñat, gerente de la principal firma de*

Una operación secundaria.—A la bobina cuyo hilo se corta, se la vuelve a "encarretelar"

Un batán.—Máquina para golpear, desengrasar y enfurtir los paños

Vista parcial del lavadero de paños

—"Apurémonos, chicas, que van a cerrar el portón de Blanco Encalada".

la plaza quien no hace muchos meses que recorrió las grandes fábricas italianas y españolas, y pudo darse cuenta de que a poco de declararse la guerra ya empezaban a escasear los colorantes en esos países. El señor Enseñat—y ahora paso a la otra alforja — ha visitado el sud de Bolivia, en tren de co-

—¡"L'Argentina", a cinco! Pase los dié y encanute el güelto, encanute".

Después del toque de campana de las 11 a. m. — Saliendo de la fábrica

Una fotografía histórica.—Las calderas de la fábrica de monsieur Fusí, industrial que se estableció en 1887, en el bajo Belgrano, convertido en esa época en todo un señor estero chaqueño. Para llevar aquéllas desde la estación Belgrano a la esquina Blandengues y Blanco Encalada se emplearon ocho días y diez yuntas de bueyes. A la izquierda—en la fot.—aparece el joven Juan F. Birra, foguista, hoy propietario del lavadero "Buenos Aires", y a la derecha, el maquinista Luis Colombo, quien en la actualidad corre los trenes a Tigre, del F. C. C. A., siendo, además, uno de los decanos de dicha línea

El señor Fernando Sanjurjo, argentino, leader de la campaña pro-casimires del país. — Las primeras 70 piezas de casimires negros y azules fabricados por la casa de los señores Campomar Hnos., hace aproximadamente unos 20 años, fueron adquiridas por el pequeño negocio del señor Fernando Sanjurjo, hoy la principal casa de artículos nacionales

—Un tal Croucelles o Crucellas fué el primer industrial que emplazó telares en la Argentina. Poco tiempo después los adquirió Adrián Prat. Con Prat trabajaba Emilio Fusí, un francés activísimo, quien se independizó para establecerse en el bajo de Belgrano, el año 1887. Fusí hizo construir un galpón para albergar sus seis telares iniciales. Realizada esta primera parte de la obra manufacturera, Fusí tropezó con la falta de local para domicilio de sus obreros. En aquel estero, solo unos cuantos studs de alfajía salpicaban diez cuadras a la redonda. Fusí levantó un conventillo, el mismo que hoy continúa prestando servicios en la calle Blanco Encalada entre las de Blandengues y Migueletes. Como faltara un sitio de recreo con su correspondiente "chupping-house", Fusí edificó en la esquina Blandengues y Blanco Encalada. La planta baja la destinó a confitería, negocio que también él explotaba. Fabrilmente se inició Fusí con frazadas. Una frazada de nueve hilos que ahora importa doce pesos, entonces valía 20 pesos. El negocio no era malo... Agregue usted que los salarios eran mucho más bajos que los actuales. Pésimo administrador y hombre de perpetua jarana, monsieur Fusí que pudo ser millonario, terminó en la miseria y se levantó la tapa de los sesos. Todas las tardes, en mi tiempo, reunía a los capataces de las secciones de la fábrica en el "chupping-house". Sostenida sesión de ajenjitos... Hombre alegre, como le decía, la gente del bajo estuvo de parabienes con Fusí. Organizó él la sociedad "Unión Industriales de Belgrano", que presidió durante varios años. Los sábados se arrinconaban las mesas y las sillas del "chupping-house", y meta baile hasta clarear...

Félix LIMA.

leccionar tejidos indios, esos tejidos a bastones, coloreados chillonamente: ponchos, matras, alforjones, etc. En La Quiaca reunió las piezas de su museo policromo, para luego emprender regreso con un cargamento que sin duda envidiaría el doctor Juan B. Ambrosetti. Semanas después, se imitaba perfectamente la producción coya, y hoy, de Córdoba a Jujuy, en las grupas de las mulas y sobre los hombros de los arrieros, son mayoría los alforjones y los ponchos fabricados en Buenos Aires, en los cuales se respetó religiosamente la tradición colorinchesca.

Habíamos llegado a la fábrica del bajo de Belgrano.

Veintitantas chatas con paño para el ejército francés —Fot. tomada el 15 del corriente, en la calle Blanco Encalada entre las de Montañeses y Blandengues.—Esta partida importa 450.000 francos

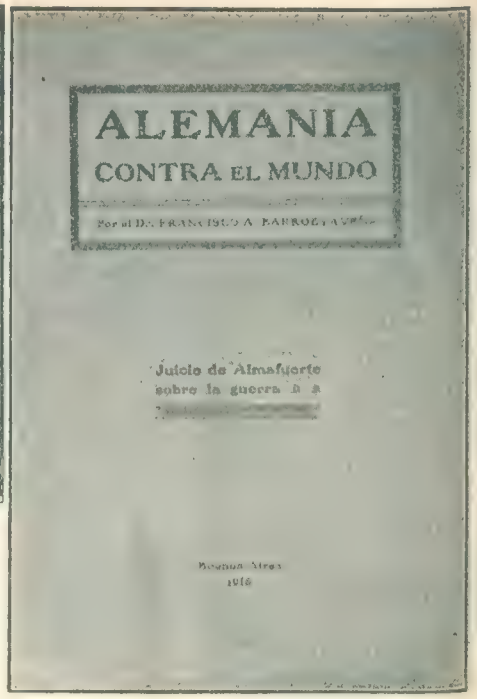
Un libro a beneficio de los niños belgas

El doctor Francisco A. Barroetaveña publicó en "El Diario", en los comienzos de la guerra, una serie de artículos exponiendo sus vistas sobre el papel de Alemania. Estos artículos apasionaron mucho el comentario en el ambiente caldeado del momento, valiendo al autor calurosas felicitaciones de una parte, y recios contraataques de la otra. Ahora los ha reunido en un volumen, bajo el título "Alemania contra el mundo", y en esta forma se ostentan ya en las vidrieras de las librerías. Encabezando la obra hay un juicio de Almafuerte.

El autor, doctor Francisco A. Barroetaveña

Los artículos hicieron demasiado ruido para que se ignore las ideas en que el autor se inspira. En todo caso, las encontramos concretadas en el siguiente párrafo del juicio de Almafuerte. Dice así: "Creo yo que esta es la guerra más santa que registrará la historia: es la única guerra que se ha llevado contra la guerra. Se trata de un tigre escapado de su jaula, que hay que ultimar o meter adentro nuevamente. Yo soy partidario de que se le ultime. Los tigres, ni en la jaula."

El producto del libro está destinado a un fin caritativo, a beneficio de los niños belgas huérfanos por la guerra.



La carátula del libro del doctor Barroetaveña

Las estampillas de la guerra

Señor Enrique Dunant, fundador de la Cruz Roja e inventor de las estampillas postales de beneficencia en tiempo de guerra

Complementando la información de nuestra doble página, publicamos en esta otra algunos grabados, primeramente el retrato de M. Dunant, fundador de la Cruz Roja internacional e inventor de las estampillas de beneficencia.

Las que figuran en dicha doble página son casi una colección completa, y fueron cedidas a nuestro corresponsal, juntamente con otras que la integran, por el teniente alemán Sprecher, un filatelista adelantado, como se les llama en el gremio. Todas las piezas de correspondencia, en los países beligerantes, además de la estampilla ordinaria, llevan una estampilla de la Cruz Roja.

El teniente Sprecher, coleccionista filatélico, que regaló para FRAY MOCHO la colección que publicamos en la doble página. — En la puerta de la "Feldpost"

Una oficina de la "Feldpost" o correo militar de campaña del ejército alemán en Rusia

De esta manera se contribuye al fondo de esta institución con cantidades crecidas, pues en tiempo de guerra el movimiento de correspondencia es activísimo.

El servicio extraordinario de los correos militares de campaña la hace circular a millares.

ARANYAKA

(De "El Poema de Nenúfar", libro en prensa.)

No creáis que dejo de querer a veces
alejarme de estos mis afanes pobres:
pobres alegrías, pobres esperanzas,
tan pobres, por cierto, de realizaciones.

Noto que en las horas como en agua aurífera
se me escurre el oro que en las horas corre.
Voy logrando de ellas lo que poco importa,
lo que logran hasta las bestias feroces.

Marcho hacia la dicha por erróneos rumbos;
mis ansias no la hallan donde la suponen.
Con los espejismos me confundo siempre
como el camellero del desierto etíope.

¡Ah, si yo pudiera dejar lo que hoy amo:
arrimo de cosas y de corazones;
afán en que al cabo somos unos y otros
tan pronto engañados como engañadores!

Entonces me iría con virtud de asceta
a la selva virgen, lejos de los hombres.
Meditando haría camino de vida,
pues la vida es obra de meditaciones.

Y en vez de estos libros de artificio fútil
en que tantas veces lloré mis amores,
os daría, hermanos, mi lección de asceta,
mi sabio Aranyaka, mi libro del bosque...

Arturo CAPDEVILA.

Dib. de Hohmann

LAS ESTAMPILLAS DE LA GUERRA

Lodz (Polonia rusa), enero de 1915.

Estábamos en la línea de Nowosolna. Ya he descrito las emociones que, tanto a mí como a mis compañeros, nos produjo esa tarde la reñida batalla que sostenían los cañones alemanes contra los cañones moscovitas. En primer lugar, no hay nada tan misterioso como uno de estos combates contra lo invisible. Diríase que los artilleros apuntan sin saber a dónde y con el solo objeto de asustar a los pájaros, si es que en Polonia hay pájaros. Yo he visto únicamente unos muy grandes y muy negros, que los polacos y alemanes llaman "Krähen". Son antropófagos. Cuando el "Krähe" está sobre un cadáver o sobre un herido moribundo, empieza su banquete por los ojos. Lo más extraño es que a pesar del silbido de las balas y de las explosiones de la cañonería, estos verdaderos animales no se asustan. Se exponen a la muerte como los valientes o como los idiotas.

¡Creo que nunca olvidaré las horas de esa tarde! La monotonía del paisaje, unida a los estruendos monocordes que enloquecían el aire, formaban como un eco a la monotonía de los gestos con que los soldados hacían ladrar a los cañones, tirándoles de la cola, cual si fueran perros.

—*¡Primera pieza!* — gritaba un capitán. — *¡El alza a dos mil metros! ¡Atención!*

Mecánicamente, los hombres se movían. Luego, la misma voz del capitán, oíase más seca al finalizar sus gritos de comando:

—*¡Primera pieza! ¡Fuego!*

Un tirón de la cola y la tierra temblaba. En cuclillas, detrás del paredón de la trinchera, mirábamos ese famoso "campo de batalla", donde nada se ve, donde la llanura permanece impasible y donde la muerte zumba en el aire y flota sobre nuestras cabezas con la voluptuosidad de un verdugo que juega con los soldados, que luego ha de comerse...

Para olvidarme de mí mismo, saqué de un bolsillo varias cartas de América, recibidas de Berlín por intermedio de la "feldpost". Dispúseme a releerlas, cuando uno de los artilleros, el teniente Sprecher, que estaba al servicio del segundo cañón, me dijo:

— *¿Tendría usted la gentileza de regalarme las estampillas de esos sobres?*

Influenciado por el ambiente y por la manera de andar — patas arriba, — que encuentro en todas las gentes europeas, no me llamó la atención ese pedido. Pero a los lectores sudamericanos que tienen la cabeza y los pies en su sitio, ha de extrañarles, con razón, que un teniente, en plena lucha, entre el humo de la metralla y cuando la muerte lo acaricia, tenga tiempo de coleccionar estampillas postales, bajo tierra.

En un instante en que la batería dejó quince minutos de hacer fuego, el teniente Sprecher, dichoso como un niño por el regalo de mis sellos argentinos y uruguayos, llevóme a su garita subterránea y allí me mostró la más variada y pintoresca colección de estampillas que yo haya visto nunca.

—*Hace muchos años que comencé a coleccionarlas*—me explicó el teniente—*y no era lógico que, después de tanto trabajo, la guerra fuera un obstáculo para interrumpir mi diversión. Porque no crea usted que reuno estampillas por negocio: tengo ejemplares que me cuestan muchos cientos de marcos. Colecciono timbres por placer. Por entretenimiento... En las tristes horas de silencio, cuando la nostalgia, en estas cuevas, comienza a dominarnos, entonces es un hombre feliz aquel que encuentra, como yo, algo en qué divertirse.*

A medida que hablaba, el salvaje muchacho rubio se enardecía. Sus palabras entusiastas lo transfiguraban. Al mostrarme ciertas estampillas maravillosas que yo hubiera tirado por inútiles, sus ojos brillaban, llenos de fuego, como si contemplaran retratos de mujeres queridas. Viéndolo así, he comprendido que se puede ser poeta de maneras distintas. El teniente Sprecher es un poeta de estampillas. Un ejemplar nuevo o un ejemplar antiguo, si son bellos, le producen la misma sensación que le pudiera causar a un poeta, a un literato, a un escultor, a un músico o a un pintor la posesión inesperada de una armonía, de una frase, de una línea, de una nota o de una pincelada genial que nadie hubiera descubierto todavía...

—*¡Vea usted qué preciosura! ¡Es de Madagascar! ¿Y qué me dice usted de estos "barquitos" argentinos? En Alemania, creo ser yo el único que los tiene... ¡Son tan raros!*

Pero lo que más me admiró fué cuando dijo:

—"Antes de estallar el conflicto armado de las grandes naciones, el arte de las estampillas entraba en la decadencia. Se carecía de imaginación. Los correos demoraban en anular sus tipos. Ya sabe usted que se necesitan grandes cambios políticos, muertes de reyes, centenarios de acontecimientos históricos o fenómenos sísmicos, para que los gobiernos resuelvan archivar estampillas antiguas, lanzando a la circulación otras modernas. El mérito de una estampilla es el valor del oro: se justiprecia de acuerdo con su escasez. Pero, felizmente, esta bendita guerra ha introducido una revolución postal tan enorme, que pocas personas alcanzarán a comprenderla. Los filatélicos de alma y de corazón, son los únicos que saben apreciarla."

Y, en seguida, sacando de uno de sus bolsillos ocultos en la gruesa camiseta, un sobre lleno de estampillas, comenzó a extraer, con la punta de los dedos, como si fueran brillantes o bombones, las preciosas joyas postales:

—"¡Esto es una maravilla!—exclamó cual si estuviera en el narcotizador "Teatro Wagner", de Bayreuth. —Todas las estampillas que contiene este sobre, han sido emitidas y puestas en circulación por las naciones beligerantes y neutrales, durante los cinco meses que llevamos de guerra."

—*Y ¿cómo ha podido usted coleccionarlas desde aquí?*

—"Me ha sido fácil. Tengo muchos amigos... Además, a mis camaradas del ejército, les encargo que me remitan los nuevos ejemplares que circulen. Todos los días, la "feldpost"—correo militar de campaña — me trae algunos. Mi familia y mis amigos saben que la mejor prueba de cariño y de amor que pueden ofrecerme, es mandarme estampillas. Vea usted estas de Francia, de Rusia, de Bélgica, de Mónaco, de Bosnia-Herzegovina..."

Entonces me he asombrado de verdad. Las estampillas que el teniente Sprecher colocó ante mis ojos, eran las más recientes. Todas han sido emitidas para el tiempo que dure la guerra, y algunas a beneficio de la Cruz Roja de cada país. Inglaterra es la única que no ha modificado sus modelos antiguos. Tampoco tiene de la Cruz Roja.

—¿Debe haberle costado mucho trabajo—le he dicho—obtener esos ejemplares de los países enemigos de Alemania?"

—Sí, un poco. Sobre todo, me ha sido muy difícil obtener los de la Cruz Roja oficial de Bélgica, impresos en el Havre, a fines de diciembre, y puestos en circulación al comenzar 1915. Poco después de estallar la guerra, Bélgica creó nuevas estampillas, impresas en Bruselas. Las conseguí fácilmente, cuando mis compañeros triunfaron allí. Pero, refugiado el gobierno de Bélgica en el Havre, imprimió y lanzó a la circulación otras nuevas. Le prevengo que serán, con el tiempo, valiosísimas. Es la primera vez que una nación admite dentro de su territorio, sellos con timbres extranjeros, dándoles el valor que si fueran timbres nacionales. Eso hace Francia con Bélgica. Vea esta estampilla belga, con sello francés... Las del Havre se distinguen de las de Bruselas, en que las primeras llevan el retrato del rey Alberto y debajo, en las dos esquinas, la Cruz Roja."

Sin que yo se lo preguntara, dióme la explicación de cómo las obtuvo:

—"Cuando supe que habían aparecido, me volví loco. Por buenas o por malas, yo debía obtenerlas. Entonces, escribí a un coleccionista del Havre, con el cual tenía canje, para que él me las mandara. A fin de que mi carta llegara a Francia, la remití a otro coleccionista de Suiza, el célebre director de la "Unternehmung Internationale Philatelisten", de Lucerna, señor Béla Szekula, quien a su vez se la mandó al del Havre...

—¿Pero el coleccionista del Havre, sería francés?

—Sí, señor. ¡Pero es "coleccionista"! Y los coleccionistas, sin dejar de servir a la patria, somos una hermandad masónica. Además, en cambio de los timbres del Havre, le mandé los que Rusia acaba de lanzar a la circulación, y que sólo servirán mientras dure la guerra. Estas estampillas las tengo en abundancia, porque los prisioneros y heridos moscovitas me las regalan con placer. Las nuevas estampillas de la Cruz Roja de Mónaco y las de Marruecos, me las canjeó en Lodz un coronel ruso, también coleccionista. Fué tomado prisionero con su hermosa colección de estampillas, en Strycow.

—*¿Y ustedes se la habrán secuestrado?*

—"No, señor... Si alguien hubiera hecho eso, yo, como soldado y como alemán, habría protestado ante el comando superior, ante el general en jefe, ante el ministro o ante el canciller del Imperio. Hasta hubiera sometido ese acto de vandalismo a la justicia personal del Kaiser... Pero no fué necesario. Un coleccionista podrá ser enemigo de mi patria, y como a enemigo yo lo puedo tomar prisionero o lo puedo matar. Sin embargo, como coleccionista, tengo la obligación de respetar sus reliquias. Así como a los prisioneros se les permite andar con sus condecoraciones, es justo que al coronel coleccionista se le deje vivir, en la prisión, pero con sus estampillas. Puedo afirmarle a usted que es el prisionero más feliz que conozco."

Agradecido el teniente Sprecher a los sellos postales que le di y, tal vez, satisfecho al ver la alegría que me produjo el descubrimiento de un poeta tan noble y tan sincero, cuya sensibilidad le lleva a emocionarse y temblar, delante de una estampilla, me regaló para FRAY MOCHO una colección completa de todas las emitidas por las naciones beligerantes y neutrales, desde el día en que estalló la guerra hasta la fecha. Yo me resistía al hermoso regalo. Una colección idéntica se vendió en Alemania por mil marcos. Pero el teniente insistió:

—"¡Lléveselas usted como recuerdo mío!... Tal vez yo muera y la granada que me destroce, puede deshacer también mi colección. Además, las tengo repetidas para el "canje", y aunque no las tuviera... Publicándolas usted prestará un gran servicio a los filatelistas rioplatenses. Con la guerra han dejado de aparecer los catálogos y periódicos principales, que mantienen a los coleccionistas al corriente de las nuevas emisiones. Pasada la guerra, estas estampillas se anularán y ha de ser tan difícil obtenerlas, como que volvamos a presenciar una guerra tan enorme y tan...

—*¡Blumm!*

—*¿Qué es eso?*—pregunté al teniente Sprecher, asustado por una explosión formidable que estremeció la trinchera.

—*No es nada, señor. Alguna granada que ha reventado cerca.*

Y al ver que yo, tembloroso, lívido, guardaba las estampillas, arrugándolas, me gritó, horrorizado de mi sacrilegio:

—*¡No, por favor! ¡Llévelas usted con más cariño. ¡Se lo ruego!*

No me dió vergüenza la lección. Pero me avergoncé de no tener ya ganas de reirme de los coleccionistas. Estas granadas hacen tanto ruido, que nos ponen la epidermis tirante, como el cuero de los tambores cuando los palillos tiemblan anunciando un ataque imprevisto.

Y a mí me temblaban los palillos...

Juan José SOIZA REILLY.

Particular de la Cruz Roja

FRANCIA

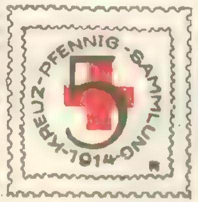
Cruz Roja oficial

Cruz Roja oficial del protectorado francés de Marruecos

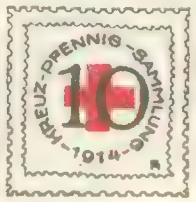
SUIZA

Unico timbre de la Cruz Roja

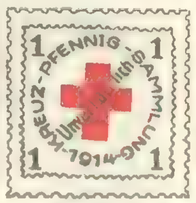
ALEMANIA



Cruz Roja oficial (1915)



El mismo, de doble valor

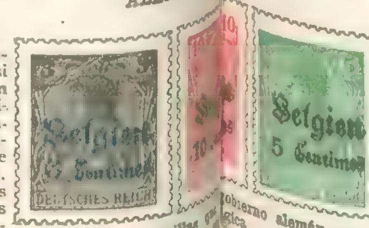


Cruz Roja oficial (1914), retirado de la circulación

RUSIA

Oficiales para el tiempo de la guerra

ALEMANIA — BÉLGICA



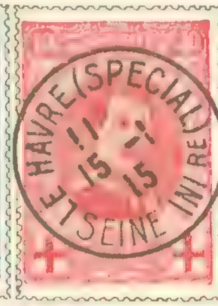
Unicas estampillas que emitió el gobierno alemán para Bélgica

BÉLGICA EN BRUSELAS

Estampillas hechas en Bruselas para la guerra, a beneficio de la Cruz Roja, antes de la entrada de los alemanes

BÉLGICA EN EL HAVRE

Ultimas estampillas belgas, de la Cruz Roja, para 1915, que admite el correo francés del Havre, como si fueran nacionales. Han sido impresas por el gobierno de Alberto I

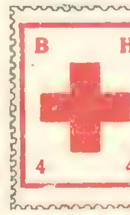


La última estampilla belga, con el sello francés del Havre

AUSTRIA

Cruz Roja oficial retirada de la circulación

Estampilla de guerra



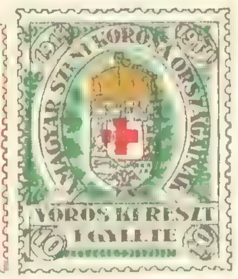
La nueva estampilla de la Cruz Roja oficial

BOSNIA-HERZEGOVINA

Estampilla de guerra

HUNGRIA

Estampillas magiares, con los sellos sobrepuestos para la guerra



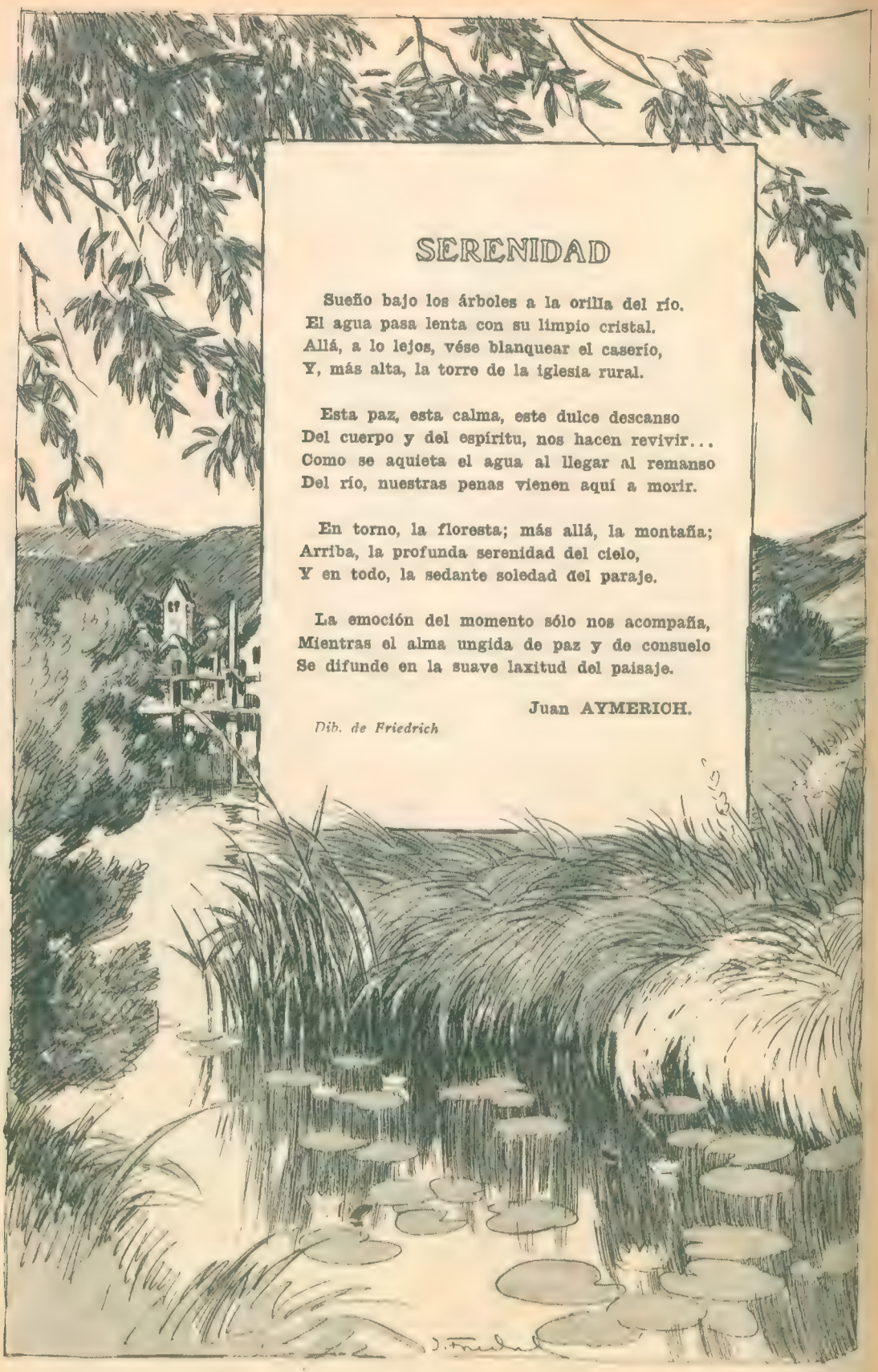
Cruz Roja oficial

MÓNACO

Estampilla oficial del principado de Mónaco, a benecio de la Cruz Roja de Francia

DINAMARCA

Cruz Roja (1914)



SERENIDAD

Sueño bajo los árboles a la orilla del río.
El agua pasa lenta con su limpio cristal.
Allá, a lo lejos, vése blanquear el caserío,
Y, más alta, la torre de la iglesia rural.

Esta paz, esta calma, este dulce descanso
Del cuerpo y del espíritu, nos hacen revivir...
Como se aquieta el agua al llegar al remanso
Del río, nuestras penas vienen aquí a morir.

En torno, la floresta; más allá, la montaña;
Arriba, la profunda serenidad del cielo,
Y en todo, la sedante soledad del paraje.

La emoción del momento sólo nos acompaña,
Mientras el alma ungida de paz y de consuelo
Se difunde en la suave laxitud del paisaje.

Juan AYMERICH.

Dib. de Friedrich

El Gran Hotel de Lodz, donde se hallan instaladas las oficinas del gobierno provisorio de Alemania en dicha ciudad, que es, hasta ahora, la mayor conquista del ejército alemán en Polonia

Cómo administran los alemanes las ciudades tomadas a los rusos

Lodz (Polonia rusa), febrero 19 de 1915.

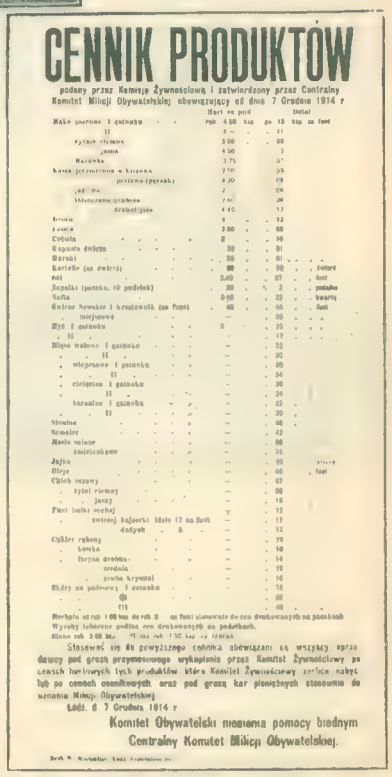
Hindenburg, sigue triunfando. Sus tropas se apresuran a ganar el terreno perdido. El viejo general polaco, que, sin salir del hermoso castillo imperial de Posen, dirige las batallas del Este, es uno de los grandes estrategas modernos. Cada una de sus victorias enloquece a Berlín. En estos momentos, los balcones y las ventanas de la capital del imperio, han de estar llenas, seguramente, de banderitas de Alemania, de Prusia y de Austria. Es el único desahogo que los alemanes dan a su entusiasmo. Las "banderitas" son una costumbre nacional. Así como en Francia todas las cosas terminan en canciones, en Alemania los triunfos y las derrotas acaban con banderitas... Sin embargo, creo que esta vez el triunfo de Hindenburg, aunque sea aprovechado como reclame para las galerías extranjeras, no significa mucho en el concepto general del triunfo definitivo. (Pido disculpa al lector si no me entiende. Para que la censura—tan amable conmigo—me permita expresar mis opiniones, necesito esfumarlas...) Desde luego, el avance en los lagos de la Masuria, ha sido colosal. Regimientos íntegros se han ahogado al cruzar los pantanos. Los rusos han sufrido pérdidas enormes. Hombres y armas se han hundido también en la derrota. Pero, el resultado de la victoria ha sido la conquista de tres pequeños pueblos polacos: Razionsh, Bielsk y Plock. De dichas poblaciones, la última es la más próxima a Lodz. Hace varios meses que los alemanes la sitiaban.

—*Desgraciadamente*—me ha dicho esta mañana el mayor Staudt—*la maldita población de Plock nos cuesta más de lo que vale. Y lo mismo nos sucede con Razionsh y con Bielsk. Salvo una escasa importancia estratégica, los tres pueblos conquistados carecen de todo. Son grandes ruinas. Nada más...*

—*Sin embargo*—argüí al capitán—*tal vez Plock pudiera ser un buen camino para la conquista de Varsovia.*

—*¡No! Varsovia caerá en nuestro poder, pero por caminos diferentes. El único beneficio y muy grande que esta batalla nos reporta, es que, con la posesión de Plock y Bielsk, Lodz seguirá en nuestro poder. Mientras conservemos a Lodz, Varsovia estará cerca. ¡Porque ya la tenemos segura!...*

La iglesia católica de Lodz



CENNIK PRODUKTÓW

podany przez Komisyę Żywnościową i zatwierdzony przez Centralny Komitet Milicji Obywatelskiej obowiązujący od dnia 7 Grudnia 1914 r

	Hurt za pud		Detal	
Mąka pszenna I gatunku	rub. 4 50	kop.	5	kop. za funt
II	4 —		11	
żytnia różna	3 50		90	
„ zwykła	4 50		7	
Kasza	2 75		9	
kasza jęczmienna w krupach	7 50		20	
„ perłowa (grzaniki)	8 50		09	
„ [illegible]	7		08	
Makaron [illegible]	7 50		20	
„ drobnej [illegible]	4 40		12	
Groch	4		12	
Fasola	3 80		08	
Cebula	2		10	
Kapusta dobra	30		01	
Burak	30		01	
Kartofle (za cwierć)	80		90	funt
Śśi	2,60		07	funt
Śmietana (sprzedaż 10 funtów)	30		3	funtów
Masło	0 50		23	funtu
Śmietana kwaśna i kwaśnomlaś (za funt)	40		40	funt
miejscowa			35	
Ryż I gatunku	5		25	
„ II „			17	
Mięso wołowe I gatunku	—		22	
„ „ II „	—		20	
„ wieprzowe I gatunku	—		30	
„ „ II „	—		34	
„ cielęcina I gatunku	—		30	
„ „ II „	—		24	
„ baranina I gatunku	—		22	
„ „ II „	—		20	
Słonina	—		46	
Szynka	—		42	
Masło solone	—		56	
„ świeżo solone	—		75	
Jajka	—		05	sztuka
Śledź	—		40	funt
Chleb razowy	—		07	
„ żytni różny	—		08	
„ „ jasny	—		18	
Pieczywo [illegible]	—		13	
„ [illegible] bajorski 1/2 na funt	—		17	
„ [illegible] 5	—		12	
Cukier rafinowany	—		19	
„ kostka	—		16	
„ [illegible] drobna	—		14	
„ średnia	—		13	
„ [illegible] kryształ	—		14	
Śledzi na [illegible] I gatunku	—		72	
„ „ II	—		68	
„ „ III	—		40	

Herbata od rub. 1 50 kop. do rub. 3 — za funt; [illegible] do [illegible] na [illegible]
Wyroby tabaczne podług cen detalicznych za pudełkach.
Sól rub. 2 60 kop. [illegible] rub. 1 50 kop. za centnar.

Stosować się do powyższego cennika obowiązani są wszyscy sprzedawcy pod grozą przymusowego wykupienia przez Komitet Żywnościowy po cenach hurtowych tych produktów które Komitet Żywnościowy zechce nabyć lub po cenach detalicznych oraz pod grozą kar pieniężnych stosownie do uznania Milicji Obywatelskiej.

Łódź, d. 7 Grudnia 1914 r.

Komitet Obywatelski niesienia pomocy biednym
Centralny Komitet Milicji Obywatelskiej.

Druk N. Kurzbaum Łódź Pabianicka 64

Orden terminante del comité de Lodz, que por autorización del gobierno militar, señala los precios que deben cobrarse por los comestibles. Al comerciante que cobra más de lo que aquí se señala, se le aplica la ley marcial

—En mi último tránsito por Berlín—le contesté—circulaba el rumor de que los alemanes pensaban evacuar Lodz por creerla incómoda para cualquier fracaso que pudiera ocurrirles en las puertas de Varsovia.

Contemplando el cadáver de un ladrón fusilado por cortar los dedos a los soldados muertos, para robarles los anillos

—Fué una fantasía de los rusos. En un "comuniqué" de Petrogrado, el estado mayor confesaba que sus vigías aéreos habían visto la estación repleta de soldados y los caminos llenos de tropas y de baterías, con sus respectivos equipajes. "Tal cosa significa—decía el gobierno del zar—que los alemanes abandonan Lodz, por temor a quedar encerrados". Ha sido un error de ellos. El movimiento de nuestras tropas que vieron en la estación y en los caminos, se debe a la táctica del general Hindenburg, que saca elementos de un sitio seguro para reforzar los parajes donde espera que el enemigo avance... Las tropas que ellos creyeron en derrota,

La iglesia ortodoxa rusa

La iglesia evangelista

iban a pasar el Vistula, para apoderarse de Razionsh, Bielsk y Plock, como lo consiguieron. Pero Lodz, sigue siendo,— concluyó el mayor Staudt,—*la conquista más grande que hayamos hecho en la Polonia rusa.*

En efecto. La inmensa ciudad que hoy me hospeda por segunda vez, no sólo es grandiosa por su edificación, sino por su medio millón de habitantes. Es indudable que si la guerra continúa seis meses más, este medio millón de pobres polacos se transformará en medio millón de sepulturas. El hambre y el cólera aumentan sin cesar... De Alemania no vienen más alimentos que los necesarios para el ejército. Del lado de Rusia, como es lógico, ya no viene nada. Y aquí tenéis a esta ciudad de tierra pobre—ciudad fabril que siempre ha vendido sus tejidos en cambio de alimentos,—condenada a mantenerse sola. Sin ayuda de nadie... Los campos, convertidos en chiqueros, servirían, sin duda, para la crianza de los cerdos. Pero, como los habitantes son judíos, la carne de cerdo está prohibida por las preciosas tablas de Moisés... Ni siquiera podrán alimentarse con ratones, como en el sitio de París. Los roedores son también animales sagrados. Tampoco hay verduras. Y en cuanto a las gallinas y los patos, que el rabino enseñaba a matar de acuerdo con sus ritos, desaparecieron a la primera entrada de los alemanes. ¡Popoff se mataría!

Estas dificultades en la existencia de un pueblo cautivo, hace más notable todavía la maravillosa administración que los representantes del kaiser le han impuesto. El cambio tan brusco del gobierno ruso al gobierno alemán, mareó al populacho, como si de repente las casas se dieran vuelta y como si las gentes y las cosas caminaran de pronto con los pies para arriba... De la noche a la mañana, los agentes de policía mudaron de traje y hasta de idioma. El correo fué clausurado. El

An die Einwohner von Lodz.

Die russischen Truppen sind aus Eurer Stadt abgezogen. Lodz ist in deutscher Hand

Der deutsche Oberbefehlshaber sichert den Einwohnern Milde und gute Behandlung zu, aber nur unter der Bedingung, dass kein bewaffneter Widerstand geleistet wird. Es wird ferner angeordnet, dass die Einwohner alle bei ihnen versteckt gehaltenen russische Soldaten in Uniform oder in Zivilkleidung, alle Waffen und alles Heeresgerät den deutschen Truppen aushetern Zuwiderhandlung wird streng bestraft!

Russische Soldaten!

Gebt Euch gefangen und sammelt Euch am Sudausgang von Zgierz.

Wir werden Euch gut behandeln und gut ernähren, ebenso wie Eure 250,000 Kameraden, denen es in deutscher Gefangenschaft sehr gut geht.

Wer von Euch dieser Aufforderung nicht Folge leistet, wird erschossen.

Der deutsche Oberbefehlshaber.

Do mieszkanców m. Łodzi.

Wojska rosyjskie ustąpiły z waszego miasta. Łódź jest w niemieckich rękach

Niemiecki dowódca zapewnia mieszkańców łagodne i dobre traktowanie ale tylko pod warunkiem, iż żadne zbrojne nowstanie nie będzie miało miejsca

Rozkazuje się w dalszym ciągu, iż mieszkańcy mają natychmiast wydać wszystkich ukrytych rosyjskich żołnierzy, bądź w uniformie, bądź w ubraniu cywilnym, jak również oddać komendzie niemieckiej całą broń, oraz wszystkie zbroje, które do wojska należą. W przeciwnym razie winni podlegać będą srogiej karze!

Rosyjscy żołnierze!

Poddawajcie się do niewoli i zbierzcie się na południowym krańcu miasta Zgierza

Będziemy się z Wami dobrze obchodzić i dobrze Was żywić będziemy, — tak jak obchodzimy się z waszemi 250,000 kolegów, którym w niemieckiej niewoli bardzo się dobrze powodzi.

Kto z Was nie postąpi według tego wezwania zostanie rostrzelony

Niemiecki Głównodowodzący.

Carteles en alemán y en polaco, donde se avisa a los soldados rusos que permanezcan todavía escondidos en Lodz, que serán fusilados si no se presentan inmediatamente

Entrada de los alemanes por el camino que conduce a la ciudad de Varsovia, cuya posesión ellos consideran definitiva para la terminación de la guerra con Rusia, a pesar del convenio de Londres

El hospital judío

almanaque ruso, fué reemplazado por el almanaque cristiano, que tiene una diferencia de 13 días. Los escudos y banderas moscovitas fueron incinerados como si contuvieran microbios de la fiebre amarilla. Las autoridades civiles más respetadas y las más temidas y las más despóticas, si no pudieron huir con las tropas del zar, tienen ahora que pedir limosna... Los ciudadanos polacos y judíos odian a estos personajes cuya justicia, en tiempos de paz, los mandaba a Siberia. La moneda rusa dejó de circular. Perdió su valor. Fué suplantada por papel alemán. Los impuestos subieron. La ciudad debe pagar un tributo de varios millones de rublos. Pero nadie, al parecer, se indigna con la transformación de su nacionalidad. Esto se debe, en gran parte, a que los polacos no han querido ser nunca moscovitas. Siempre han sido polacos. Y los alemanes no los consideran como rusos, sino como hermanos de los otros polacos que ellos tienen en Prusia... Ahora bien: si aún los habitantes de Lodz no han perecido de pestes y de hambre, se lo deben a la administración y vigilancia de las autoridades que el gobierno alemán ha mandado para regentearlos. El sistema administrativo puesto en práctica, no puede ser más sencillo. Se basa en órdenes trogloditas, impresas en alemán, polaco y ruso. Los carteles se fijan en los muros, para que el vecindario se entere fácilmente. A quien no obedezca dichas órdenes, se le fusila sin remedio...

Es natural que, con la sospecha de una rebelión, no se acuerde a los habitantes ninguna libertad. El ciudadano está obligado a todos los deberes que le exigen las autoridades alemanas, sin disfrutar ninguno de los derechos que le acuerdan las leyes. Los únicos privilegios de que puede gozar, se

ROZPORZĄDZENIE.

Wobec możliwości zawleczenia do Łodzi cholery azjatyckiej Centralny Komitet Milicji Obywatelskiej nakazuje:

1. Podwórza, chodniki i ulice winny być starannie zamiatane i oczyszczane.
2. Rynsztoki co drugi dzień winny być starannie smarowane mlekiem wapiennem.
3. Doły ustępowe powinny być systematycznie opróżniane i odkażane środkami dezynfekcyjnymi.
4. Obory i stajnie winny być utrzymane w czystości i porządku.
5. Pod najsurowszą karą zabrania się potajemnego bicia bydła lub trzody po domach.
6. Zwłoki zmarłych i trupy zwierząt padłych winny być natychmiast usuwane przez odnośnych przedsiębiorców.
7. O każdym podejrzanym o cholerę zasłabnięciu należy natychmiast komunikować Milicji lub Lekarzowi Dzielnicowemu.

Niewypełniającym powyższych rozporządzeń grożą kary. Czuwanie nad wykonaniem powyższych nakazów wkłada się na Milicję Obywatelską i Lekarzy Dzielnicowych.

Centralny Komitet Milicji Obywatelskiej.
Sekcja Sanitarna.

Łódź, d. 10 Grudnia 1914 r.

Carteles aconsejando las medidas que el pueblo de Lodz debe tomar, para evitar el contagio del cólera, que está haciendo hasta 300 víctimas diarias

Retirada de tropas de Lodz, para reforzar las que han entrado en Razionsh, Bielsk y Plock, últimas poblaciones polacas conquistadas en la batalla del 10 de febrero

los concede esa misma autoridad, en nombre de Guillermo II.

Un grupo numeroso de vecinos respetables ha sido tomado en rehenes. No se ha fusilado a ninguno de ellos, pues el ejército alemán no ha tropezado en Polonia con franco-tiradores. Además, las familias polacas asilan a los soldados en sus casas, sin que haya sido asesinado ninguno. En Lenczyca, dos señoras rusas pincharon los ojos a un oficial mientras dormía, y fueron fusiladas. En Lodz, no ocurre nada de eso. Hasta el periodismo se ha germanizado. Mientras los rusos imperaban allí, publicábase un periódico titulado: *"Nowy Kurjer Lódzki"*, escrito en polaco y en defensa del zar. Al día siguiente de la entrada de los húsares de la muerte, el mismo diario siguió publicándose, pero escrito en alemán y en defensa del kaiser. Aparece todos los días, con idéntico título, pero ya no en polaco, sino en alemán: *"Neue Lodzer Zeitung"*. Incluyo un ejemplar de cada uno.

La fábrica de tejidos

Entre las órdenes más enérgicas dadas por el gobierno provisorio, figura la que condena a muerte a todo sujeto sorprendido mientras roba en las casas destruídas. Es la ley marcial. Presenciamos a nuestra llegada, el fusilamiento de un ladrón. Robaba anillos a los soldados muertos. Para concluir su sacrílego robo con mayor rapidez, cortaba los dedos a los cadáveres y se los guardaba en el bolsillo... También es severa la consigna que manda ajusticiar a todo soldado

La de bicicletas

La famosa Ulica Piotrkowska, calle principal de Lodz

Transporte de tropas.— Soldados alemanes y austriacos, viajando en confraternidad por la Polonia rusa

El parque Hellenenhof

ruso que permanezca escondido en la ciudad y no se entregue prisionero al estado mayor. Ayer, hemos visto a un cosaco. Era llevado por un soldado prusiano, que lo halló escondido en un sótano. A estas horas ya lo habrán fusilado.

Los alemanes no se concretan a fusilar a los que desobedecen sus bandos autoritarios. También se empeñan en que la población coma y no sea explotada por los cuervos de la usura. Véase el cartel que incluyo y que el comité de vecinos de Lodz,—bajo la dirección del estado mayor,—ha fijado en las paredes. En él se indican los precios que los comerciantes están obligados a cobrar por los comestibles. Quien cobre un simple kopeck de más, se le fusila... En carteles amarillos, el mismo comité, por encargo del estado mayor germánico, indica al pueblo las medidas necesarias para evitar la propagación de la terrible peste del cólera... Cada vecino debe barrer su vereda y el trozo de calle que tenga frente a su casa. En los diarios locales el gobierno del kaiser aconseja ahorrar luz eléctrica y gas.

—*Y a pesar de todas estas órdenes*— he preguntado a un librero de la Ulica Piotrkowska,—*¿siguen ustedes contentos con los alemanes?*

El pacífico comerciante me ha llevado a un ángulo del mostrador y con mucho miedo me ha dicho al oído, misteriosamente, proféticamente:

—*Después de haber sufrido a los cosacos, usted vería en el Diablo al mismo hijo de Dios...*

Corresponsal.

El diario principal de Lodz, "Nowy Kurjer Łódzki", escrito en polaco y en defensa del zar de Rusia

WYDANIE PORANNE.

NOWY

Kurjer Łódzki

Dziennik polityczny, społeczny i literacki.

Neue Lodzer Zeitung.

Morgen-Ausgabe.

Nr. 537. Sonntag, den (30. November) 13. Dezember 1914. 13. Jahrgang.

El mismo periódico, que al entrar los alemanes se hizo partidario del kaiser, publicándose ahora en alemán, con el mismo título, traducido: "Neue Lodzer Zeitung"

La vida de los prisioneros rusos en Hungría

Prisioneros rusos en el campamento de Esztergom

Es imposible negar el patriotismo en este momento en que los pueblos se han lanzado a la guerra con tanto entusiasmo y con tanto ímpetu. Al contrario, esta es la ocasión de comprenderlo. Sin duda es el sentimiento de solidaridad social, que un día puede convertirse al sentimiento de la solidaridad humana, que deberá convertirse a él necesariamente, ya que el patriotismo aparece en la historia menos localista cada día. Sin duda toda sociedad tiene un patrimonio, que defiende y fomenta en el espacio y en el tiempo. Sin duda aquellos que lo fomentan, haciendo obra sincera y progresista dentro de su esfera y de su ramo de actividad, cuando por medio de obra diferente podrían fomentar mejor su patrimonio particular; sin duda estos son patriotas, sin duda tienen el sentimiento de la solidaridad social, sin duda sacrifican algo de sí mismos a la sociedad. Pero es también sin duda que la última prueba a que puede ser sometido el sentimiento de la solidaridad social, es aquella por la que se exige al individuo en el caso único de la guerra, el abandono de las comodidades y de la familia, y un sacrificio tan concreto y tan total como el de la propia vida, un absoluto renunciamiento de sí mismo en aras de la sociedad. De este punto de vista, nada tan admirable como aquel entusiasmo, como aquel ímpetu, como aquel patriotismo.

Pero en la guerra hay dos cosas que se gastan: la resistencia física y la resistencia moral. Y mientras ellas se gastan, debe irse sintiendo, cada vez más honda, la tristeza de matar. Cuando los soldados se rinden prisioneros, cansados física y moralmente, y cansados de matar, deben sentir dentro de sí, más alta que la voz del patriotismo, la necesidad imperiosa de la paz para el cuerpo y el espíritu, y la di-

Los fogones al aire libre

Una sección organizada para construir los alojamientos provisorios de los mismos prisioneros

Cómo son las habitaciones provisorias.—Prisioneros a la puerta de ellas, arreglando su vestuario

cha inmensa de haber cesado para ellos la sombría tarea de matar.

Se nota en el ambiente de los campamentos de prisioneros bien administrados, una especie de alegría que nos hace pensar así. Aquellos hombres no han dejado de ser patriotas, y cuando la noche llega, y a favor del silencio salen a la superficie los pensamientos adormecidos, sentirán la nostalgia de la patria y pensarán con angustia en el albur de las batallas. Pero se ve que se sienten felices de haber sido libertados de la guerra, de cocer en paz la comida que hierve en los grandes calderos, de empuñar los instrumentos de trabajo con que edificarán sus viviendas, de vi-

En plena labor

Construyendo más perfeccionados alojamientos

La terminación de un alojamiento

vir una especie de vida civil.

El señor von Mallo, nuestro corresponsal en Budapest (Hungría), nos envía una colección de fotografías sobre la vida en un campamento de prisioneros y las diversas fases de este último, hasta que se convierte en una verdadera población. Al principio se vive como en las trincheras, pero sin cañonazos que lo asordenen uno, y sin cadáveres de camaradas que hayan caído al lado. Entretanto, se improvisan originales habitaciones de la forma de las carpas, y luego, más lentamente, van surgiendo los grandes galpones que deben ser la habitación definitiva hasta el final de la campaña. Ningún ruso estará allí como en su isba del campo o en su departamento de la ciudad. Faltan la libertad, la patria y el hogar, y el trato más humanitario nunca podrá remediarlo. Pero han sido libertados de la guerra, cuecen en paz su comida, empuñan los instrumentos de trabajo y tienen un techo para vivir.

Cabe preguntar qué sucederá después de la guerra, cuando todos los prisioneros regresen a sus países. A poco que hayan sido bien tratados, esparcirán en las más distantes aldeas noticias hasta entonces desconocidas sobre benevolencia entre los hombres. Aquellos que viven más allá de la frontera no son en realidad tan implacables enemigos, y mientras no los maten, se avienen a no matar. Millones de hombres—los prisioneros de ambas partes ya exceden del millón—pertenecientes a diez países, sembrarán esta noción entre centenares de millones. Nunca se habrá realizado este experimento en una escala comparable, en una época tan adelantada y después de una guerra que habrá sido una formidable lección.

Esztergom. — Vista general de un pueblo de prisioneros

El garden party de San Fernando

La concurrencia en el teatro

La dueña de casa, señora María Teresa Quintana de Pearson

Una instantánea frente al kiosko de la adivina

La Goyita

El domingo se llevó a cabo en San Fernando, en la quinta de don Samuel Hale Pearson, el garden party a beneficio del hospital de la localidad. En el teatro desempeñaron atrayentes papeles la niña Lydia Reynoso, la señorita Jauffret y la Maravilla. Hacían los honores de la casa doña María Teresa Quintana de Pearson, doña Deidamia Rom de Quintana y la señorita María Teresa Pearson Quintana

Señoritas de Vega Olmos y Lagos

Señora de Láinez

Una mesita del te

"Fray Mocho" en el Rosario

La velada del Comité Patriótico Británico

Durante esta velada, el sábado en el Colón, a beneficio de las familias de reservistas ingleses que partieron para la guerra.— Cuadro alegórico "Las naciones en guerra"

Durante la Marsellesa, en otro de los cuadros alegóricos

La nota social de la semana rosarina fué la velada del sábado en el Colón, organizada por el Comité Patriótico Británico, a beneficio de las familias de reservistas ingleses que fueron a la guerra. Llamaron la

El pan integral

Durante el reparto de pan integral en el club radical 9 de Noviembre. — El presidente del club, señor Alfonso Torriani, efectuando personalmente el reparto

Movimiento popular en San Lorenzo

Durante el meeting del domingo 14 en San Lorenzo, contra la comisión de fomento
El público en la plaza San Martín, asistiendo a los discursos

El señor Clemente Abelo, pronunciando el suyo

La Unión Dependientes de Farmacia

atención en esta velada, varios cuadros alegóricos muy bien presentados. En uno de ellos, uno de los actores cantó la Marsellesa.

—La otra nota, pero de carácter económico-social, la ha dado el radicalismo, procediendo, lo mismo que en Buenos Aires, a la propagación del pan radical, como medio, radical también, para renovar la costumbre en desuso de comer pan.

En el club 9 de Noviembre se hizo un reparto.

Almuerzo durante la fiesta campestre de esta institución, en la isla Solís

Bodas de plata

Concurrencia que asistió a la fiesta dada con motivo de sus bodas de plata por los esposos don Luis Mancini y doña Carmen Marasco

Enlace

Los novios, señorita Marcela Semino y Andrés M. Sala

"Fray Mocho" en Montevideo

Reunión de solteras

Durante el te ofrecido por sus amigas a la señorita María Julia Goñi, con motivo de su enlace con el señor Ernesto Rodríguez Saverio

Muy simpáticas reuniones sociales fueron los tes ofrecidos por sus amigas a las señoritas de Goñi y de Segades, con motivo de sus enlaces respectivos. La fiesta en honor de la señorita de Goñi fué organizada por las señoritas Juanita Pons Ferrer y Delia Bayeto. La de la señorita de Segades, se llevó a cabo en el Hotel del Prado.

—Otra demostración con que las crónicas se especializan es el banquete al señor Juan Luis Gadea, en el Alhambra, conmemorando su nombramiento de jefe político de Soriano.

La señorita de Goñi con algunas de sus amigas, durante la fiesta

En el hotel del Prado, durante otro te ofrecido a la señorita de Segades, también en ocasión de su enlace

En honor del nuevo jefe de Soriano

Durante el banquete ofrecido al nuevo jefe político de Soriano, señor Juan Luis Gadea, por sus amigos, festejando su reciente nombramiento

El concurso del stand de cazadores

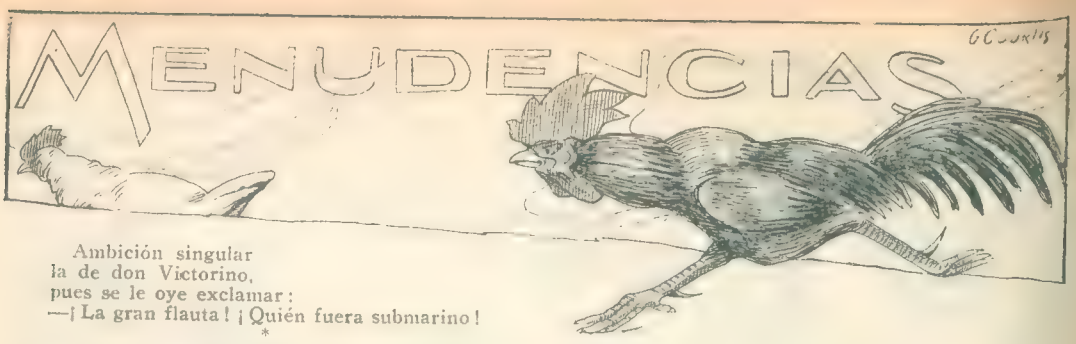
Señor J. Ulrich, ganador del campeonato de 1915, de tiro de pichón y copa de honor

El señor José L. Bulla, ganador del tiro de revólver (premio Paysandú)

Señor Marcelino Viglione, presidente del club, ganador del premio Montevideo

Señor Pedro Natero, segundo del premio Montevideo, y tercero en el campeonato

El domingo en el stand del Club de Cazadores. — Los concurrentes al concurso de revólver, tiro de pichón y campeonato



Ambición singular
la de don Victorino,
pues se le oye exclamar:
—¡La gran flauta! ¡Quién fuera submarino!

*
* *

Título de un editorial.

"La industria madre"

Esperamos otros sesudos artículos titulados "La industria abuela" y "La industria prima segunda".

La familia es la base de la sociedad.

*
* *

Albarracín, indignado,
piensa:
—¡Qui infamia! Una gran
comida a Moneta han dado
¡y, en cambio, no han invitado
al perro del capitán!

*
* *

"Falleció el señor Fulano de Tal, acaudalado vecino..."

Reflexiones de don Benito:

—Es una equivocación del cielo. Está bien que se mueran algunos desdichados que padecen hambre. Pero los acaudalados, no tienen necesidad de morirse.

* *

—Me mataré, porque sobro
en el mundo.
—Y yo ¿qué hago?
—No tengo empleo ¡y no pago!
—Yo tengo empleo ¡y no cobro!

* *

Mr. Stimson, se expresó así hace pocos días en Nueva York:

"Creo necesario y urgente llamar la atención en la actualidad, sobre la defensa nacional. El argumento de que no deseamos la guerra nos hace tener un pequeño ejército que aunque bueno es completamente inadecuado para la defensa nacional. Necesitamos duplicar esas fuerzas..."

Tal manera de entender la neutralidad les parece igualmente absurda al doctor Justo y al doctor de la Plaza.

*
* *

¿Por qué tratan con tanto desdén
al gobierno y le juzgan tan mal?
¿No podemos vivir todos bien
con Caruso y con pan radical?

"En la biblioteca de Guatemala—cuyo director es el doctor Ramón Salazar, que nunca se ha ocupado ni poco ni mucho de ella—se lleva los libros todo el que quiere, y además las bandadas de palomas anidan en los anaqueles y ponen imposibles los muebles, libros y asistentes. Entre un Aristóteles y un Lucano nacieron dos pichones. Lo recuerdo muy bien.

"En la nacional de Buenos Aires hay libros—el *Testamento de Francisco Villon*, por ejemplo—que no se entregan sin permiso del director, y éste — el señor Paul Grousac—está en París hace la mar de tiempo dando conferencias en la Sorbona por cuenta del gobierno argentino.

"En la de Port-of-Spain—isla de Trinidad, antillas inglesas,—el menor de los defectos es que, en una reducida colección de obras en español que cuenta, hay lo menos ocho del insoportable Valbuena.

"En la Biblioteca de Zea, de mi tierruca—Medellín, en Colombia, para servir a ustedes,—han remontado los productos del intelecto de tal modo, que se necesita mucha hambre espiritual para subir a buscarlos al nido de cóndores en que los han puesto. En el quinto piso, donde se halla la biblioteca, será siempre un sacrificio ir a visitarla."

Lo que antecede ha sido fielmente copiado de un libro del señor Vásquez Yepes *(Desde Barcelona)*, libro que llegó a nuestro poder hace pocas semanas.

*
* *

—¿Justo va a triunfar?
—En parte.
—¿Y Cárcano?
—¡Qué parada!
—¿Y Figueroa?
—No es nada.
—¿Y menos que nada?
—Ugarte.

Hemos recibido:

"Las rutas ilusorias", por Julio Munizaga Ossandon. Santiago de Chile.

"Album de Crítica", con dibujos de Fáber, Rojas, Pelele y otros.

"¡Por el ingrato!" estilo cuyano, música de F. Aberastain Oro, letra de V. Muñoz Maines.

"Azul y Blanco", revista ilustrada y de actualidades. Año I. Número 1

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. H. (h.)—Buenos Aires.—Con la dedicatoria no podemos publicar sus coplas. Sin la dedicatoria tampoco las publicaríamos.

G. S.—Buenos Aires.—Lugones le haría figurar a usted entre los *plagiósotomos*.

H. R. K.—Buenos Aires.—No.

M. J. O.—Buenos Aires.—

¡Oh!, ripioso tremebundo:
te vuelves, desatinando,
vitando e inverecundo,
inverecundo y vitando.

J. B.—Buenos Aires.—No enseñe usted a nadie la composición. El canasto le guardará el secreto.

G. B. E.—Buenos Aires.—

"Aceptad, belgas, esta frase sincera
Que de América te envía un argentino.
Mas hoy al ver tus desgracias me inclino
A los pies de tu digna bandera."

Esperamos que quedará usted satisfecho.

G.—Buenos Aires.—Versificando, es usted cursi hasta la "médula de los huesos".

I. G.—Avellaneda.—Hay que empezar por una pequeñez: es necesario aprender a medir los versos.

A. R. V.—Lomas de Zamora.—No.

L. H.—Mercedes.—

"Ojos vivos,
Activos
Investigadores
De dolores
Y placeres,
Como enseres
De una Diosa
Primorosa."

¡Los ojos "como enseres", y "enseres de una Diosa"!... ¡Estupendo!

X.—Bahía Blanca.—Les falta poco para que nos gusten.

Subscriptor.—Rosario.—

Con franqueza: nos parece
bastante malo el soneto,
(dicho con todo el respeto
que un subscriptor se merece.)

A. L. P.—Santa Fe.—Cuente con nuestra benevolencia y mande otra cosa.

El mejor
Aceite de Oliva
y el de mayor
venta en todo
el Mundo.

PRODUCCION ANUAL

350.000

Cajones

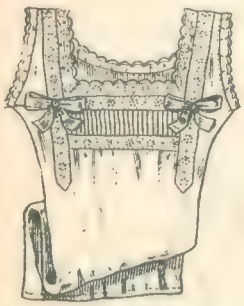
Ultimos días de la gran Exposición de BLANCO Y LENCERIA

3—**CAMISA** de buen bramante, adornada con broderie, pasacinta y festón. $ **0.85**

266—**CAMISA** de bramante lavado, adornada con festón o puntilla hilo, tres modelos. . . . . $ **0.70**

877—**CAMISA** de bramante lavado, adornada con broderie y vainillas, a. . . $ **1.—**

7329—**CAMISA** de bramante lavado, calidad extra, adornos de fina broderie y aplicación, a. . . . . $ **1.10**



7295—**CAMISA** tela lavada, alforcitas y entredós broderie, a pesos. **1.40**

7337—**CAMISA** de madapolán, adornada con fino volado de broderie, a. . . . . $ **1.60**

407—**CAMISA** de tela, peto bordado con broderie, a . . $ **1.70**

7396—**CAMISA** de toile francés, adornos de vainillas, puntillas y moño cinta . $ **1.20**

405—**CAMISA** tela lavada, adornada con puntilla y encaje griego, dos modelos, a pesos. **1.40**

1000—**CAMISA** bramante lavado, vainillada y bordada, con moños cinta, a. . . $ **1.60**

417—**CAMISA** madapolán, modelo muy práctico, con cartera, adornos de festón y vainillas finas, a. $ **2.20**

34—**CAMISÓN** de bramante, adornado con alforzas y festones, a pesos. **1.20**

1786—**CALZÓN** bramante fino, adornado con ancha broderie inglesa y pasacinta, $ **1.50**

OFRECEMOS GRANDES SALDOS DE ROPA FINA EXTRANJERA A PRECIOS MUY REDUCIDOS. ES VERDADERAMENTE ESTA EXPOSICION DE ROPA BLANCA UNA BUENA OPORTUNIDAD PARA LAS NOVIAS, DONDE ENCONTRARAN RICA ROPA Y LAS MAS VENTAJOSAS CONDICIONES DE PRECIO.

THE SOUTH AMERICAN STORES. BUENOS AIRES LONDRES PARIS.

GATTI & CHAVES L.P.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

321—**CALZÓN** madapolán, bordado y festoneado, modelo muy práctico, a. . $ **2.40**

Últimos días de la gran Exposición de

BLANCO Y LENCERÍA

6134 — **JUEGO** de 4 piezas, confeccionado sobre buen nansouk, pasacinta y alforzas sobre la tela, y entredós inglés, a pesos **13.50**

3636—**CORPIÑO** de broderie, con lindo pasacinta, gran reclame, a $ **0.45**

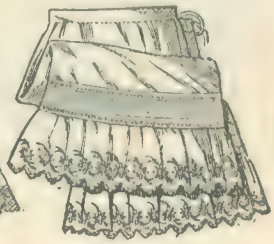
3125—**CORPIÑO** vainillado sobre la misma tela y peto bordado a mano, a pesos . . . . . **1.—**

333—**CORPIÑO** de hilo, bordado y festoneado a mano, modelo muy práctico, a . . . . $ **3.50**

Confeccionamos sobre medida todo encargo de ropa blanca, por fina y delicada que sea, para señoras y señoritas, y con las calidades de puntillas y bordados a elección de nuestros favorecedores

303—**CALZONES** bramante buena clase, adornados con ancho festón y pasacinta, a . . . . $ **0.95**

1743 — **CALZON** de bramante, calidad inmejorable, adornado con puntilla imitación, tapacostura, a . . . $ **0.65**



1744—**CALZON** de madapolán, adornado de alforcitas y con volado broderie, a . $ **1.—**

5 — **CAMISON** de nansouk, en clase muy fina, cuello y puños bordado a mano, modelo muy lindo, a $ **4.50**

65—**ENAGUA** bramante lavado, adornada con ancho festón broderie, a . . . . . $ **1.50**

4257—**ENAGUA** de bramante lavado, adornada con un volado de broderie, a . $ **1.20**

386 — **CAMISON** de tela lavada, adornado, peto de de broderie y cinta pasada, a . . . . $ **3.10**

1786 y 7397—**JUEGO** de camisa y calzón, adornado con fina broderie y pasacinta, a pesos **3.40**

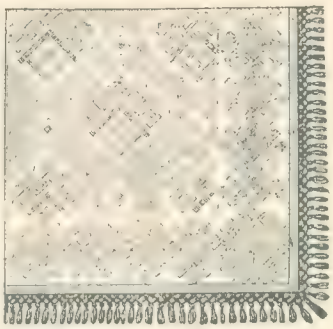
THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATTI & CHAVES Ld.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

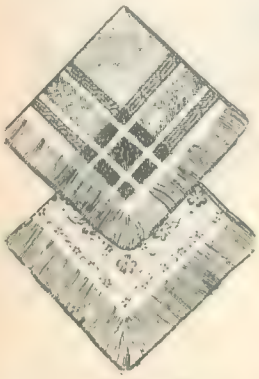
Últimos días de la gran Exposición de
BLANCO Y LENCERIA

4060—**FUNDAS** de bramante lavado, vainilladas e inicial bordada, una plaza, a . . . . . $ **0.40**

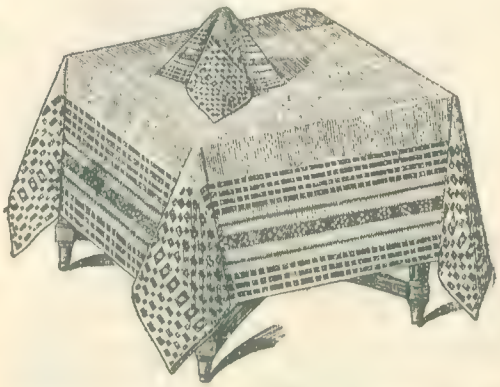


4568 — **COLCHAS** tricot, blancas, con flecos, artículo muy fuerte, para una plaza, a . . $ **3.25**

3902—**FUNDAS** de madapolán, con tiras bordadas, para una plaza, a . . . . . $ **1.10**



2192 — **SERVILLETAS** para te, en colores rosa, azul y oro, la docena, a . . $ **0.70**



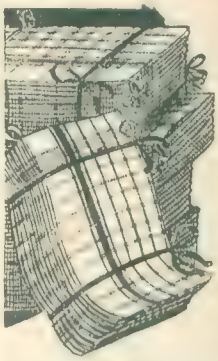
MANTELES para mesa, en alemanesco de algodón mercerizado, dibujo damero, artículo de gran resultado.

Medidas	150×150	150×200	150×250	150×300
$	**2.10**	**2.80**	**3.40**	**3.90**

SERVILLETAS haciendo juego, tamaño 65×65, la docena, a . . . . . $ **4.90**

SERVILLETAS para comedor, tejido extra mercerizado, la docena . . . . . $ **3.50**

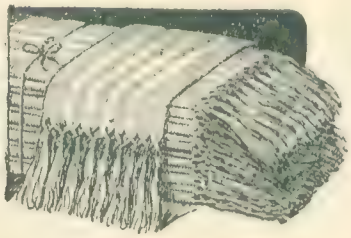
4254 — **CAMINOS** para mesa, en tela lisa, con puntilla y aplicaciones imitación filet, a pesos. **1.10**



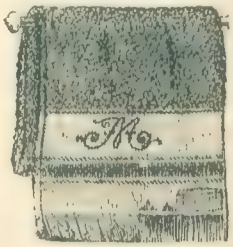
REPASADORES buena calidad, medida 70 por 70 ctms., fondo crude a cuadros de color, la docena . . . $ **3.80**

BRISE-BISE de linón, con aplicaciones sobre tul, 60 x 90 ctms., el par, a . . . $ **0.95**

JUEGOS de cama, en cretona francesa, vainillados y bordados, dibujos modernos, compuesto de una sábana, dos cuadrados y una funda para cama camera, el juego, a pesos **12.70**



TOALLAS milanesas, artículo de réclame, en macramé de algodón, la docena, a . . . . . $ **4.50**



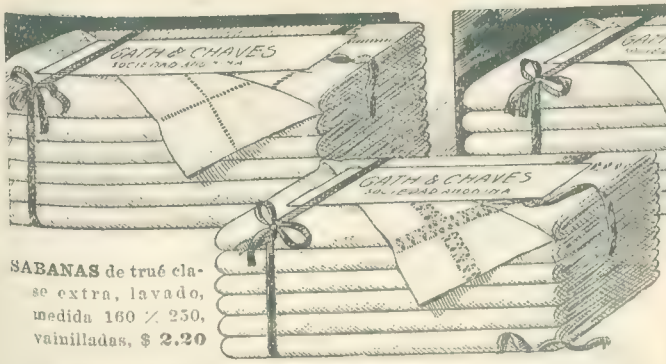
6655 — **TOALLAS** tejido esponja, artículo muy afelpado, con iniciales, cada una. . $ **0.55**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES L.D.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

Últimos días de la gran Exposición de
BLANCO Y LENCERÍA



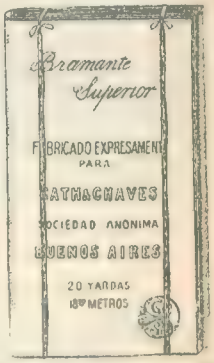
SABANAS de truó clase extra, lavado, medida 160 ⁄ 250, vainilladas, $ **2.20**

Para cama camera, a pesos . . . **3.75**

SABANAS de cretona francesa, anchas vainillas a mano, para una plaza, $ **4.50**
Para cama camera . . . . . „ **5.50**

SABANAS de cretona francesa, calidad extrafuerte, vainilla entera, de un diente, para una plaza. . . $ **2.90**

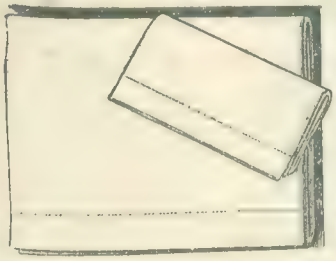
Para cama camera, a pesos . . . **4.50**



BRAMANTE lavado, sin apresto, especial para ropa interior, la pieza de 20 yardas. $ **4.90**

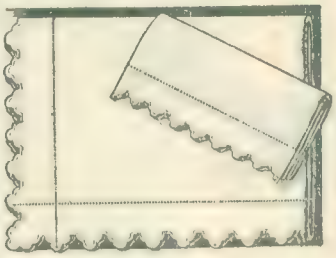
CUBRECAMAS de guipure, artículo de novedad, medida amplia, a . . . . . $ **1.95**

MADAPOLAN extra, sin apresto, especial para ropa interior, el metro . . . . . $ **0.35**



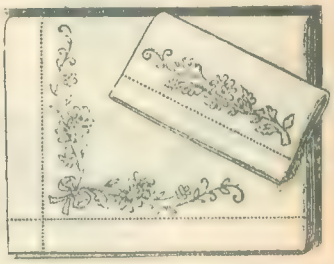
3758—**SABANAS** de uso doméstico, sin apresto, dobladilladas, para una plaza, a . . . . . $ **2.20**

4125—**FUNDAS** de madapolán, vainilladas, a . . . . . $ **0.45**



3742—**SABANAS** de cretona extra fuerte, vainilladas y festoneadas para una plaza, a . . . $ **2.90**

3915—**FUNDAS** haciendo juego, para una plaza, a . . . . $ **0.65**



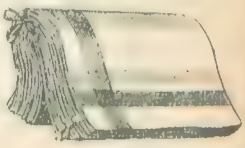
3795—**SABANAS** de cretona extra, vainilladas y bordadas, dibujos nuevos, para cama camera, a pesos **6.50**

3978—**FUNDAS** haciendo juego, cameras, a . . . . . $ **1.95**

3977—**CUADRADOS** haciendo juego, a . . . . . $ **2.20**

2907 — **REPASADORES** de hilo, blanco, con inscripción bordada, "Cristales" o "Comedor", medida 60 por 85 ctms., la docena, a pesos **4.60**

Batistas de hilo, blancas, ancho 90 ctms. . .		$ **2.50**
Clarín blanco, calidad extra, ancho 120 ctms.		$ **1.60**
„ „ „ „ 120	„	„ **1.90**
Trué, tela especial para sábanas, ancho 160 ctms.		„ **0.95**
„ „ „ „ „ „ 220	„	„ **1.60**
Crea „ „ „ „ „ 160	„	„ **1.65**
„ „ „ „ „ „ 230	„	„ **2.30**



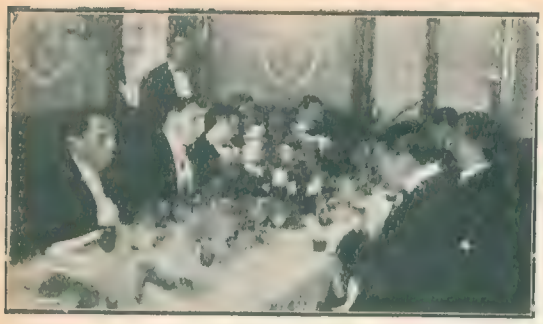
[illegible] - **REPASADORES** de hilo, fondo crudo, con guardas en color, medida 75 x 75 centímetros, la docena, a pesos. **4.30**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

Paraná



Santa Fe

El señor P. Vidal Ballesteros, cónsul uruguayo, dió un banquete con motivo de la ascensión del nuevo presidente Viera, al que concurrieron los ministros del poder ejecutivo entrerriano. — A la derecha: En un intervalo del baile organizado por "La Previsora"

MERCEDES (S. L.)

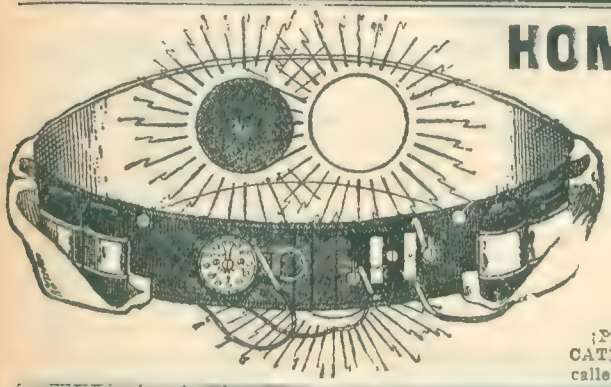
A Mr. Bradley, voluntario inglés que marchó al teatro de la guerra, sus amigos le despidieron con una comida

RETRATO DE ACTUALIDAD

Dr. Teodoro de Urquiza, nuevo vocal del Consejo de Educación de Entre Ríos

TILCARA

Los últimos veraneantes, en las playas del Huasa-Mayo



HOMBRES DÉBILES, NEURASTÉNICOS

FALTA DE VIGOR VARONIL

y los que sufren otras enfermedades deben usar el cinturón "ROBUR", del Dr. Berndt. Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación!

¡PÍDASE GRATIS! LIBROS ILUSTRADOS EXPLICATIVOS, por carta o personalmente, a C. Scheid, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires.

GRAN REGALO

UN RELOJ DE MARCHA CRONOMÉTRICA Y UNA CADENA A LOS LECTORES DE "FRAY MOCHO"

Hasta agotarse una nueva remesa de la fábrica, entregaremos o remitiremos franco de porte a cualquier punto de la República y exterior: **Un hermoso reloj "VERIDICA WATCH", a tres tapas reforzadas oro 18 kilates y una cadena enchapada marca "CONDOR", dibujo moderno, todo para caballero o señorita, a elección** a toda persona que entregue o remita un recorte de este aviso, acompañando $ **10.—** m/n. o bien 500 cartoncitos de los cigarrillos 43 o de otras marcas de valor.

Los que tengan interés en adquirir a tan bajo precio uno de estos hermosos relojes con la cadena correspondiente, deberán dirigir el pedido sin demora a la antigua **CASA MATUCCI, Rivadavia 1271**, y serán atendidos en el acto.

Una oferta excepcional

$ 1.00

Por un reloj bañado en oro, movimiento "Remontoir", tres tapas, de acuerdo con las condiciones que detallamos. Su aspecto es idéntico a los de 100 pesos.

CONDICIONES

Dentro de dos meses, la revista mensual argentina

EL MAGAZINE

entra a su quinto año, y a fin de acusar un movimiento progresivo en suscripciones, se compromete a vender este hermoso reloj por

$ 1.00

a todo aquel que obtenga de sus amigos o relaciones tres suscripciones anuales a $ 3.— cada una, o sean $ 9.— en total.

El reloj se entrega en el acto de ingresar las suscripciones en nuestra Administración, contra pago de las suscripciones y al precio nominal de $ 1.—

Para nuestros propagandistas en el interior, es necesario remitir los tres nombres de los suscriptores y $ 9.— más $ 1.— por el reloj, o sea un total de $ 10.—, en cheques, giros o bonos postales a la orden del administrador de **EL MAGAZINE**.

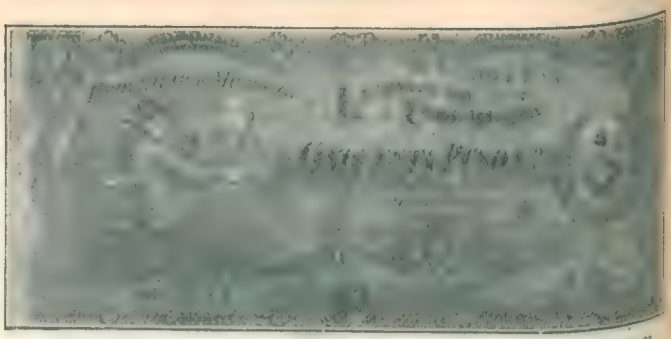
EL MAGAZINE 449, RECONQUISTA
BUENOS AIRES

Rosarinas

Don Fanor Gelabert, administrador de "La Capital", caricaturado por Olita

De él alguien dijo: "Si Plaza le encargara podar el ramaje inútil del presupuesto nacional, a buen seguro que miles de burócratas se quedan sin te con leche y rosquillas". En finanzas, es radical neto.

Mendoza



Las famosas letras de tesorería—o sea la langosta de la circulación fiduciaria—aparecieron en Mendoza. Afírmase que la Caja de Conversión evitará que aquéllas desoven.—Fotografía de una letrita de 50 $

Los jóvenes R. Fernández y A. Luz, ganadores del campeonato de remo, efectuado recientemente

Enlaces

En Santa Fe, se realizó el enlace de la señorita Haydée Niklison con el señor Adriano J. Davia.—A la derecha: En San Luis, después de la ceremonia religiosa del matrimonio Alaggia-Esposito

INAUGURACION DE LA "SOCIEDAD DEPORTIVA" DE RAFAELA

En el lunch al aire libre.—A la izquierda, familias de la localidad, y a la derecha, el presidente de la nueva sociedad, señor Rodolfo Moisés, y el señor Carnecche, presidente del Consejo de Educación de Santa Fe

Se olvidó de anotarlo

Cuando salen los clientes de su establecimiento con sus compras, ellos tienen la seguridad de que llevan consigo todos los artículos que han comprado. ¿Tiene Vd. tanta seguridad de haber recibido el dinero o de haberlo cargado en cuenta, como ellos la tienen de haber recibido los artículos comprados?

El único medio de cerciorarse de que Vd. recibe todo el dinero que entra en su establecimiento a cambio de sus mercaderías: es dejar **CONSTANCIA INALTERABLE** de cada operación en el momento de efectuarla y entregar un recibo a cada cliente. Este es el método más moderno de asegurar la anotación exacta de cada transacción, y el único recibo que protege al cliente, al establecimiento y al empleado que interviene en la venta, es el recibo impreso de la **CAJA REGISTRADORA "NATIONAL"**.

Si no deja constancia de cada transacción que se efectúa en su establecimiento y si no entrega recibos impresos de la **CAJA REGISTRADORA "NATIONAL"**, pierde dinero por equivocaciones, descuidos y tentación, cuando debiera ese dinero aumentar sus ganancias. Si a Vd. le interesa averiguar la forma en que puede aumentar sus ganancias, escríbanos pidiendo informes respecto a nuestro sistema de: "**LLEVE Vd. SU RECIBO**".

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

Callao y Sarmiento - Buenos Aires

Sucursal en Rosario: CALLE SAN MARTÍN, 648

CUPÓN

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL", CALLAO Y SARMIENTO BUENOS AIRES.

Sin compromiso alguno, sírvase mandarme informaciones especiales de cómo puedo aumentar mi negocio y mis ganancias.

Nombre. . . . . .

(Sello de la casa)

Dirección. . . . . .

Ramo de negocio. . . . . .

Núm. de empleados. . . . . .

F. M. 42

Notas agrícolas. — Trojes y galpones

Está a la orden del día la cuestión "trojes" que se va discutiendo entre técnicos, prácticos y cerealistas; como en todos los asuntos de moda, la inventiva es grande y para comprobarlo basta ver los numerosos modelos que se exhiben en diarios, revistas y publicaciones diversas, en estos últimos tiempos.

Sabido es que la producción maicera del país, la más valiosa después de la del trigo, sufrió el año pasado, a causa de las lluvias excesivas, una merma y desvalorización considerables, que se atribuyen principalmente a la defectuosa construcción de las trojes, que sirven para depósito del maíz en espiga desde la cosecha hasta el desgrane.

Troje perfeccionada, sistema racional

Efectivamente, las trojes cilíndricas, con o sin techo de paja, con palos de sauce o álamo, revestidas de chala de maíz o sorgo, aunque constituyen el sistema más generalizado en la república, resultan sin duda bastante discutibles, pues no garantizan de ninguna manera la esicación de las espigas, ni su conservación, y en años lluviosos como el próximo pasado y como amenaza ser el actual, su deficiencia se acentúa todavía más, según sé suele comprobar con el maíz húmedo que se obtiene.

Y no puede ser de otro modo, porque las espigas que están en el fondo de la troje, aunque descansen sobre una cama de chala o paja, sufren siempre y se humedecen mucho; después, mientras se va llenando la troje, cada vez que llueve el maíz se moja de nuevo y la tapa o techo de paja o yuyo que generalmente se emplea, es del todo insuficiente para impedir que el agua de lluvia entre, penetre, llegue hasta el fondo de la troje y humedezca todo el producto.

En fin, la práctica y la experiencia están de acuerdo en reclamar otro sistema más racional, más seguro y conveniente, lo que se obtiene con el empleo de galpones o trojes de forma rectangular y de proporciones adecuadas.

A este respecto, se han ideado muchos tipos de trojes; pero nosotros estamos ante todo, por la economía: a un chacarero arrendatario, por ejemplo, no se le puede pedir construcciones complicadas y de un costo superior a sus medios. Creemos que, sin desconocer la bondad y eficacia de los diversos modelos que se trata de difundir en las provincias argentinas, todavía la llamada "troje catalana" tal como se usa en el norte de la provincia de Buenos Aires y parte de la de Santa Fe, es un tipo de galpón bastante adecuado que merece ser adoptado con preferencia, sobre todo cuando no se quiere gastar mucho. Puede aun mejorarse en el sentido de hacerlo más angosto, de poco frente y más fondo y con piso de tablones de madera.

Jabón "Granja Blanca" Lo mejor para el cutis

¿Quién quiere contraer matrimonio ventajoso? ¿Quién aspira a la dicha a la alegría, a la salud, a un buen empleo o colocación? ¿Quién anhela ser afortunado en amores, negocios, juegos, lotería, etc.? ¿Quién desea poseer el don de la simpatía, belleza física y moral y conquistar en fin todo cuanto se apetezca? Pida sin retardo el libro:

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

que contiene las indicaciones precisas para llegar al ideal vislumbrado que toda persona honrada persigue, y se le mandará donde indique. Franquee la carta con 10 centavos en estampillas y incluya otros 10 centavos para la contestación.

Es GRATIS. No espere a mañana. Escriba en seguida a la

Casa "THE ASTER", Casilla 531 — Montevideo

SEÑORAS Y SEÑORITAS: ¿Quieren ser hermosas? Usen ustedes **La Flor de Azahar**, ideal para el cutis. Con ella obtendrán el cutis fino y hermoso como en la juventud. Desaparece toda clase de erupciones herpéticas, paños, pecas, granos y manchas producidas por el sol. Ella sola basta para obtener el cutis blanco sin necesidad de aplicar polvos de ninguna especie. Prueben también el **Depilatorio Estrella**, en polvo, para quitar el vello sin irritar el cutis. **La Perla Americana**, loción contra la caída del cabello y caspa, etc., y **La Flor de Oro**, tintura progresiva para teñir el cabello, dándole el color natural de su juventud. No mancha ni quema. De venta en todas las mejores droguerías, farmacias, perfumerías y peluquerías de la República Argentina. Se garantizan sus resultados. Depósito general: calle Carlos Calvo 1782 (primer piso) casi esquina Entre Ríos. Se dan prospectos al que lo solicite.

NOTA.—La señora E. Ll. Olivé ofrece a ustedes su nuevo salón para la belleza y extirpación del vello y caída del cabello, caspa, masajes y conservación de la tez. Consulta gratis. Está a disposición de las señoras y señoritas de 9 a. m. a 6 p. m. Gran medalla en la exposición de Montevideo. Mayo de 1907.

HIDRÓFUGO CERESITA

CONTRA INFILTRACIONES DE AGUA, HUMEDAD, etc.

Prospectos: H. H. Schoenberg, Perú, 655

CON PLATA EN MANO

MUEBLEROS Y PARTICULARES — ESTAMOS REGALANDO

SANZ
822 - SARMIENTO - 826

En cedro macizo
$ 300.—

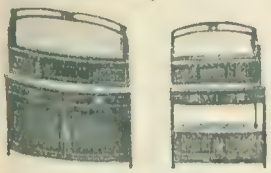
SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, macizo, importado, tres cuerpos, 10 piezas, colcha, rollo, lo mejor a pesos. . . . . **350.—**

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, colcha, rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor. . $ **350.—**

Más sencillo, 7 piezas
$ 330.—

En cedro macizo
$ 260.—

SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, marmoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, $ **280.—**



COMEDOR estilo moderno, roble de Austria, macizo, a pesos. . **200.—**
El mismo juego, en lustre roble, a pesos . . . **145.—**

COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos . . **180.—**

Dormitorio cedro macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo. . . . . $ **260.—**
El mismo juego, lustre imitación roble . . „ **190.—**

DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . $ **180.—**

Más sencillo $ 205.—

DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . . . $ **230.—**

RECLAME DORMITORIO PARA MATRIMONIO, Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. . . . . $ **140.—**

EMBALAJE, CONDUCCION Y EL GRAN CATALOGO N.° 16 GRATIS

Casa SANZ - 838 - SARMIENTO - 844, entre SUIPACHA y ESMERALDA
Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1826, Central

F. Y L. RAMOGNINO

NO TIENE SUCURSAL

levantado unos 50 centímetros del suelo. Resulta así un armazón o tinglado de 3 a 4 metros de frente por 10 o 12 de fondo y 5 de altura, con parantes de pino tea, con sus cabriadas cubiertas con chapas de cinc y revestidas sus paredes interiores con alambre grueso tejido, forrado por dentro en sus cuatro costados con chala de maíz, y una puerta en uno de sus mojinetes, como puede verse en el grabado adjunto.

Si se quiere reducir el costo a su mínimo posible, en lugar de alambre tejido, se pueden emplear alambres lisos, distantes 50 centímetros uno de otro; y también puede sustituirse el piso de madera por una cama de marlos de medio metro de espesor.

Con esta troje tenemos asegurado completamente el maíz de la humedad atmosférica, lluvias, etc., y el aire que corre por todos sus costados facilita la rápida esicación de las espigas, la completa y la conserva.

Las proporciones que hemos anotado se refieren a un tipo mediano de troje, de 200 a 250 metros cúbicos de capacidad, más o menos para 1800 a 2000 bolsas chicas de maíz en espiga, y su costo está al alcance de cualquier chacarero, tanto más si se emplea material usado.

Naturalmente, esto implica un gasto, pero del mismo modo que hay que comprar arados, sembradoras, espigadoras y otros útiles para hacer agricultura, hay que convencerse que, desde hoy, también hay que fabricar buenas trojes para salvaguardar y asegurar la cosecha del maíz; con este resultado y el mejor precio obtenido por el producto, se pagará con creces y desde el primer año, el precio de la troje, que por otra parte, durante el resto del año puede servir para otros usos, guardar máquinas, bolsas, etc., y en fin, se puede desmontar y llevar a otra parte para armarla otra vez.

Concluyendo, para obtener maíz seco y sano, no basta tener buenas trojes; hay que completar la obra, cuidando de cosechar el maíz en estado de perfecta madurez; de efectuar la juntada y el desgrane con tiempo seco, suspendiéndolas cuando llueve, aunque así no les convenga a los juntadores y al dueño de la desgranadora; tapando con lona las pilas de bolsas en la chacra; tratando en fin de evitar que se moje el maíz durante el transporte a la estación y en todo momento sustraerlo a la acción perjudicial de la humedad atmosférica.

Troje antigua, sistema defectuoso

Todas estas cosas son demasiado fáciles de comprenderse; sin embargo, no siempre los agricultores se fijan en su importancia y en sus consecuencias; traten pues de seguir las prácticas que la ciencia y la experiencia enseñan y todo será para bien de sus intereses y para la mayor prosperidad de la agricultura nacional.

Hugo MIATELLO.

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de todos los ejemplares publicados hasta fin de febrero del corriente año, como también los índices correspondientes.

PRECIOS DE LAS ENCUADERNACIONES:

En tela: $ 1.50. En cuero: $ 3.

Tapas sueltas: en tela, $ 0.75; en cuero, $ 2.50.

Las encuadernaciones se pagan adelantadas

Es la mejor agua mineral natural de mesa.

El agua mineral natural (argentina)

Villavicencio,

es la preferida de las personas entendidas y conscientes.

Villavicencio

Único concesionario:

Francisco J. Carvalho

FLORIDA, 765 - Buenos Aires

U. Telef. 538, Avenida

Avicultura

LA PRÓXIMA EXPOSICIÓN DE AVICULTURA

No pretenderemos, como ya manifestábamos en la crónica anterior, que el jurado para la sección avícola de la próxima exposición de Palermo, venga del extranjero, toda vez que ello resulta innecesario, por existir en el país quienes pueden desempeñar dicho cargo, con las seguridades de cumplimentarlo debidamente.

Destácanse en la avicultura nacional, dos figuras eminentes que, por sus vastos conocimientos en la materia y las condiciones de rectitud de criterio que poseen, creemos pudieran ser las más indicadas para constituir el jurado del torneo prontamente a realizarse. Son ellos el señor Alfredo F. Piot, director del jardín zoológico de La Plata y escuela de avicultura que funciona en dicha ciudad; y el señor Diego Hill Soto, que han tenido brillante actuación como jurados en diversas exposiciones celebradas en la república, siendo sus deliberaciones reconocidas ecuánimes y acertadas.

No nos permitiríamos citar los nombres de tan distinguidos avicultores, recomendándolos a la Sociedad Rural Argentina, si no supiéramos que con ello interpretamos la unánime aspiración de los criadores argentinos, cuya opinión a este respecto hemos cuidado de averiguar, para comunicar a estas líneas el valor que emana del sentir de muchos.

DICK.

CONSULTAS

La Teja.—Capital.—Una polla, aunque no haya sido cubierta, se encuentra en condiciones de poner.

Lindo.—Villars.—1.º Creemos que no existe ninguna relación entre la alimentación y la forma de ser tenida la hembra, y el hecho de no quedar fecundada, en el caso que nos consulta. Como la experiencia se ha repetido, según manifiesta, con varios machos, es de suponer estéril a aquella, no siendo apta, por tanto, para la reproducción. 2.º Algunas conejas resisten la aproximación del macho, pero esta resistencia suele ser passajera, aceptándolo cuando se hallan en celo, estado que no es constante, aunque bastante frecuente. Esta puede ser la causa de que la hembra rechace al macho.

Maudi.—Lomas de Zamora.—Pueden ser apareados los palomos a que se refiere en su carta.

J.—Montevideo.—Aisle las aves enfermas de las sanas, agregando a la alimentación de aquellas azufre en polvo y cebolla cruda. Dos veces diariamente lave la cabeza de los enfermos con agua sedativa, después de haberles librado de las mucosidades que se depositan en las narices y la boca. Si el tratamiento no rindiera resultados, lo que pudiera ocurrir por encontrarse la dolencia muy adelantada, podría emplear el preparado "Salus", de todo eficaz para combatir el moquillo aviario.

H. D.—Capital.—Pinche con un alfiler el grano de sus "Cabecitas negras" extrayendo el pus que se haya formado, lavándolo, luego, con agua fenicada al uno por ciento. En la alimentación adicionen una quinta parte de semilla de nabo, mientras dure la enfermedad.

Ch.—Quemú-Quemú.—Debe dirigirse a un veterinario, pues el animal requiere ser inspeccionado para poder apreciar el tratamiento procedente.

A. M. -Cruz del Eje.—Para datos respecto de la revista "Avicultura práctica", sírvase dirigirse al "Círculo de Periodistas", La Plata.

EL - - - - COGNAC L-A-F

ES UNA BEBIDA CUYA PRODUCCION ES LA ÚNICA QUE NO SE HALLA AFECTADA POR LAS CONSECUENCIAS DE LA GUERRA

Embotellado por la reputada casa Lafeuillade & Cía., y garantizado de 15 años, por lo menos, el COGNAC LAF es la última palabra en materia de buenos licores.

ÚNICO IMPORTADOR:

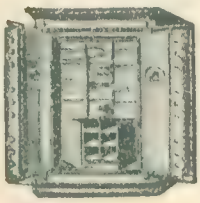
RICARDO ILLA - VENEZUELA, 610 BUENOS AIRES

COLMENAS
DE 10 MARCOS
— Y —
ACCESORIOS
PARA LA CRIA DE ABEJAS

Con una INCUBADORA
"ROSEHILL"
Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos
CATALOGOS GRATIS

Goldkuhl & Brostrom Lda. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL **Belgrano, 1138,** Bs. Aires

---



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD **"LA INVULNERABLE"** SISTEMA VETERE

Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLAS F. VETERE

Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

264, BOLIVAR, 264 — Buenos Aires

A. C. TAQUINI y Cía.

Remates, Comisiones, Hipotecas, Administración de Propiedades, Compra y venta de Haciendas, Operaciones Bancarias, Seguros, Gestiones ante el Banco Hipotecario Hogar Argentino, etc., etc.

BARTOLOMÉ MITRE, 475 — BUENOS AIRES

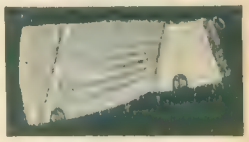
Unión Telefónica 3998, Avenida

Hernias - Quebraduras

Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos, sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.

FAJAS para obesidad para hombres y señoras. (Desde $ 10.00 m|n.) **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiadas en la Exposición de Medicina de 1910. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.



PORTA HNOS. - PIEDRAS 341. - BUENOS AIRES

JAQUECAS

desaparecen con los cachets antineurálgicos del Dr. DESCHAMPS, cada cajita con un cachet, $ **0.25.**

En todas las Farmacias

Fotógrafos y Aficionados

Hago ampliaciones 50 × 60 a pesos **2.25**, 30 × 40 a $ **1.35**, 24 × 30 a $ **1.—**. Docena postales $ **1.20.** Docena retratos álbums sobre tarjeta fuerte $ **2.50.** Retratos artísticos en tono sepia tamaño 18 × 24 con carpeta, docena $ **10.—**. Revelación de placas, retoque de negativos y todo trabajo a precio económicos. Bromuros 50 × 60 retocados a $ **6.50.** Rapidez en la entrega.— **O. CONLAZO.—Humberto I, 2755. (Departamento 4).**

LUZ MITRE

LA MEJOR LUZ QUE SE CONOCE.

LUZ FUERTE, LUZ ECONOMICA.

Lámparas de mesa o de colgar con mechero a alcohol común de quemar. Completa de 120 bujías de luz. Vale $ 9.50. Gasta UN centavo por hora. Lámparas incandescentes a kerosene. Calentadores MITRE y repuestos. Materiales y ventiladores para electricidad y repuestos para toda clase de alumbrado. Ventas por mayor y menor. No aumentamos los precios por la guerra.—Catálogo gratis

E. BONGIOVANNI

MORENO, 2099 — Buenos Aires

(Los dos teléfonos)

Football paraguayo

En el field de la quinta Uriarte, en Asunción, recientemente se disputó la medalla de la Federación Obrera "Unión Gremial", entre los primeros teams de los clubs "Olimpia" y "Sol de América", venciendo aquél (5 a 2).—A la derecha, aparece el team derrotado

SAN LUIS

Parte de los concurrentes al baile realizado con motivo del enlace Abric-Sáenz

GRATIS, completamente GRATIS!!

Se remite un maravilloso libro que enseña a dominar la voluntad y desarrollar el gran poder magnético para tener éxito en la vida y conseguir SALUD, FORTUNA y FELICIDAD.—Es de gran utilidad para SEÑORAS, SEÑORITAS y CABALLEROS.—También se remite el gran catálogo de OBRAS de MAGIA y CIENCIAS OCULTAS.—Pídalo por carta, adjuntando 10 centavos en estampillas para el envío a A. LANGUBA——Apartado 1490, Buenos Aires.

¿NO ES Vd. FELIZ? Lea!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, SALUD, FORTUNA y FELICIDAD, consulte a la célebre profesora de ESPIRITISMO Sra. JULIA V., astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipno-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229.

Hace toda clase de trabajos en el ESPIRITISMO con resultados positivos. Predice el PASADO, PRESENTE y PORVENIR. Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla.

IMPORTANTE: No confundan con otras pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste.

SARANDÍ 229, entre Alsina y Moreno - Bs. AIRES

LA MAGIA Y EL OCULTISMO

A TODOS INTERESA LOS SECRETOS DEL OCULTISMO

Los que quieran conocer a fondo los grandes secretos de la Magia y Ciencias Ocultas, pidan sin demora el hermoso catálogo ilustrado de obras de Magia, el cual se manda GRATIS, junto con el interesante libro "PARA ABRIRSE CAMINO EN LA VIDA", con el cual alcanzarán

SALUD, AMOR Y FORTUNA

En sus hermosas páginas encontrarán también el gran secreto para desarrollar el poder magnético, tan útil y necesario para triunfar en la vida. Al hacer el pedido, incluya 10 centavos en estampillas para gastos de franqueo. Dirigirse a

R. BORRELL — PASCO 278. — BUENOS AIRES

"MISTER RICOTIPO" en la ARGENTINA

Después de desembarcar **"Míster RICOTIPO"** concurre a un salón de lustra - botas donde constata con júbilo que en este país no tendrá que privarse del WHISKY

OLD SMUGGLER

Importado por

Moore & Tudor establecido 55 años

De todo un poco

En la antigua Roma, el anillo era símbolo de la nobleza. Cuando un plebeyo era admitido en la orden ecuestre, se le permitía llevar anillos de oro, prohibiéndose su uso, por el contrario, a todo noble que cometiera actos indignos de su rango.

La pasión por los anillos llegó a tal extremo, que los ricos patricios, según refiere Plinio, "cargaban sus dedos con enormes fortunas". Tanto en Roma como en Grecia, los anillos eran considerados como indispensables en todo hombre elegante; en cambio, las mujeres apenas los usaban.

Los persas marcan cada día del mes con un nombre diferente.

Según el último boletín del Banco Imperial Alemán, las reservas de oro en Alemania alcanzan actualmente a 2.145.000.000 de marcos, suma equivalente al 478 por ciento de la circulación.

Cuando estornuda un indio, su interlocutor dice: "¡Que usted viva!", a lo cual responde el que ha estornudado: "¡Que tenga usted larga vida!" Según se dice, si al hacer sus abluciones en el Ganges santo estornuda un indio, se hace un signo especial en la cara, suspende la devoción y vuelve a empezar de nuevo.

LA CONQUISTA DEL CANAL

La púdica Albion.—Vuestra Majestad islamita tendrá a bien observar la cuaresma, como buen cristiano

("Numero".)

EL PRESTIDIGITADOR

—¿Ven ustedes la Bélgica?

—Bueno, pues ya no la ven más.

("Life".)

—¿Qué es aquello blanco?
—Nieve, Majestad.
—¿Y aquello rojo?
—Sangre de italianos irredentos.
—¿Y aquella mancha verde?
—El mar Adriático, Sire.
—¡Hum! Blanco, rojo, verde... ¡Mal presagio!

("Numero".)

Los alemanes exclaman: "¡Buena salud", porque dicen, no sin razón, que el estornudo es un aviso de la proximidad de un constipado, e indica el momento en que puede evitarse con un conjuro o con un deseo.

Un profesor servio, que enseña en la universidad de Columbia (Estados Unidos de Norte América), ha inventado un aparato especial, gracias al cual ha sido posible telefonear entre Yekyll-Island (Georgia) y San Francisco, es decir, a 8.000 kilómetros de distancia.

En 1680, los célebres piratas de las Antillas Morgan, Cook y Macket, Charps y Warlen, con una escuadra de doce bergantines armados en guerra, atacaron los puertos de Chile y del Perú e incendiaron algunos.

El arte de la fotografía no se practica libremente en todas partes; en Rusia, para ejercerla, se precisa permiso especial; en París también se necesita permiso para sacar fotografías del Luxemburgo; los facilita el senado.

La invención del papel se atribuye a Tsai-Sun, ministro de Agricultura de China, en el año 123 antes de Jesucristo.

Cada año mueren de tuberculosis en Europa, por término medio, 1.000.000 de individuos; en el mundo 3.000.000.

REUTERGEIFE

Ha sido un verdadero milagro para Alemania la aparición inesperada de un aéreo proveedor de jabón.

¡Y qué jabón!

En absoluto, no podía decirse que faltara jabón en Alemania.

Gente previsora, y fundamentalmente cultora de la higiene, claro está que a la par de los materiales de guerra, ha debido acopiarse allí en gran escala este indispensable primer elemento de la limpieza.

No dudamos, pues, que el basto jabón de munición, el que se provee al ejército y el que usan en todo tiempo las gentes poco escrupulosas e indiferentes a la conservación fresca y sana de la piel, exista en cantidades apreciables; creemos más: creemos que los venales productos de la industria dañina, que, con tal de ganar, lanza a la plaza artículos no tan solamente ordinarios, sino malsanos, a base de materias incalificables y ácidos irritantes, pero saturados en esencias fuertes e inelegantes, abunden también en los negocios del ramo, cabalmente porque las rubias y blancas greetchens rechazan siempre toda pasta que pueda dañar en lo más mínimo su cutis fino e inmaculado.

Pueden entonces imaginarse nuestros lectores el efecto que habrá causado el genio del Jabón Reuter ("Reutergeife", como allí se le llama) al aparecer, burlando aviones y dirigibles, en pleno Berlín, en donde un bellísimo estado mayor, formado por las más lindas mujeres germánicas, que representan los cuerpos de élite del imperio, han recibido, agasajado y mimado, al celestial portador de la más grande maravilla de la toilette del siglo presente.

El armisticio negado a las piadosas peticiones de Su Santidad, ha estado a punto de producirse, ante la presencia de este enviado providencial que, al presentar su saco repleto de jabones Reuter, ha dicho:

—Señores: Me parece que ya es hora de irse a bañar.

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital.....	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „